

**BOCHNIA.** Pamiętamy o chorych

## KWIATY NADZIEI



FOT. MARGARZATA WIĘCEK

KONRAD ROBAK, MONIKA WĄSIK I ŁUKASZ DĘBOSZ NALEŻĄ DO KLUBU MŁODEGO EKOLOGA PROWADZONEGO PRZEZ ELEONORĘ CHMIELARSKĄ. W SOBOTĘ RAZEM Z WOLONTARIUSZAMI BOCHENSKIEGO HOSPICJUM, SAMORZĄDOWCAMI I MIESZKAŃCAMI MIASTA SADZILI NA RYNKU CEBULKI ŻONKILI. BYŁA TO JUŻ TRZECIA AKCJA „POLA NADZIEI” ZORGANIZOWANA PRZEZ TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH – *pisze Małgorzata Więcek na stronie 9*

## Dzień Papieski

Dwie figury przedstawiające Jana Pawła II stały na placach przed bocheńskimi świątyniami. Pamiątkowe monumenty znajdują się przed kościołami świętego Pawła Apostoła i świętego Jana Nepomucena. Tak mieszkańcy Bochni uczcili 27. rocznicę wyboru Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową.

Wieczorem modlili się w intencji szybkiej beatyfikacji Ojca Świętego przed bocheńską bazyliką. Uroczystościom towarzyszyły okolicznościowe akademie, wystawy, odczyty oraz Przegląd Filmów Religijnych, których większość przybliżyła widzom niezwykle pontyfikat Jana Pawła II.

**czytaj – str. 8**



FOT. TOMASZ STODOLNY

### GORĄCA WIADOMOŚĆ

**Bochnia.** Kontrowersyjna ugoda w sprawie kamienicy



Burmistrz Bochni przekazał budynek w centrum dwóm mieszkańcom, którzy się o niego starali. W mieście protestują...

### INTERWENCJE STR. 7



### STARY WIŚNICZ

Nikt nie interesuje się mogiłą uczestników powstania chłopskiego z 1937 roku w Kurowie.

### SPORT – STRONY 14-15-16



Remis w meczu młodziczek i wygrana juniorów z Niemiec w międzynarodowych spotkaniach piłki ręcznej Bochnia-Hamburg świadczą o niezwykłej gościnności naszych sportowców.

**O nich dziś piszemy – str. 2**

**Pytanie do szefa wydziału architektury – str. 2**

**Aktualności str. 3-4-5-6**

**Listy Czytelników – str. 7**

**Program TV i wiadomości kulturalne – str. 10 – 11**

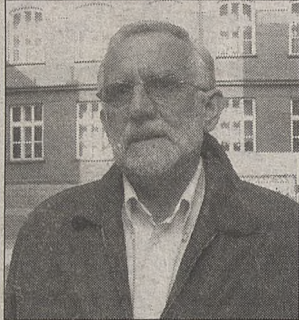


„ Razem ze mną zabiegali o różne sprawy. Teraz są posłami. Zobaczymy, na ile ich punkt widzenia będzie zależał od punktu siedzenia

Starosta bocheński Ludwik Węgrzyn o nowych parlamentarzystach z regionu

TYGODNIK BOCHEŃSKI ♦ 18 października 2005

## Święto Edukacji Narodowej. Odpowiedzialna misja nauczycieli



**JANUSZ KURKIEWICZ**, wieloletni dyrektor Zespołu Szkół Budowlanych w Bochni, od kilku lat na emeryturze

**P**onad 35 lat pracowałem jako nauczyciel. Kiedy dzisiaj spaceruję ulicami Bochni, na każdym kroku słyszę: dzień dobry. To miłe, świadczy o tym, że dobrze zapisałem się w pamięci swoich uczniów. A wielu z nich zajmuje teraz odpowiedzialne stanowiska. Szkołę wspominają z sentymentem, mówią, że wiele się nauczyli.

Święto Edukacji Narodowej - to czas refleksji nad zawodem nauczyciela. Pedagodzy to niewątpliwie jedna z największych grup zawodowych, która ma bardzo odpowiedzialne zadania. Edukacja to misja, od której zależy wizerunek przyszłych pokoleń. O tym jak ją wypełniamy, możemy się przekonać po latach, gdy uczniowie skończą już szkołę.

Martwi mnie, że oświata jest w dalszym ciągu niedofinansowana. Zmieniające się przepisy zamiast ułatwiać, utrudniają pracę pedagogiczną. Przykładem mogą być ostatnie matury. W powiecie bocheńskim znacznie poprawiła się baza oświatowa, przybyło nowych sal gimnastycznych. Samorząd dba o szkoły. Wciąż jednak nie ma pieniędzy na prowadzenie pozalekcyjnych kółek zainteresowań. Mamy coraz lepszych nauczycieli, dobrze wykształconych, ciągle doskonalących się, zdobywających kolejne stopnie awansu zawodowego. I dobrze. Jednak nie możemy zapominać, że największa wiedza nie pomoże, jeśli nauczyciel nie będzie miał charyzmy i autorytetu •

## PYTANIE TYGODNIA

### Pytamy Ryszarda Januszka, dyrektora wydziału architektury bocheńskiego



#### Urzędu Miasta, jakie konsekwencje wyciągnie wobec firmy, która remontowała ulicę Krakowską?

■ W ubiegłym tygodniu dwóch kierowców uszkodziło samochody

po najechaniu na wadliwie zamontowane studzienki kanalizacyjne. Kto za to odpowie?

- Zareagowaliśmy od razu. Zwróciliśmy się do firmy, która odpowiadała za asfaltowanie drogi. Usterki musieli szybko naprawić. Firma będzie też musiała zapłacić za szkody. Jeśli tego nie zrobi, nie wypłacimy jej za zrealizowane zadanie.

PYTAŁA MAŁGORZATA WIĘCEK

Jeśli chcesz nas poinformować o czymś, co wydaje Ci się ważne dla Ciebie lub Twoich sąsiadów, nie wahaj się: dzwoń, e-mailuj i pisz. Albo przyjdź wprost do naszej redakcji. Czekamy na Ciebie!  
tel. 611-93-30 e-mail bochnia@gk.pl



FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

**W**ubiegłym tygodniu był bohaterem symultany szachowej - turnieju, podczas którego z jednym zawodnikiem (Damian) walczyło kilkunastu przeciwników. Zmagania zorganizowano z okazji obchodów Dnia Papińskiego w Bochni.

14-letni Damian wywalczył Mistrzostwo Polski podczas Szachowych Otwartych Indywidualnych Mistrzostw Szkół Podstawowych, Gimnazjów i Liceów. Trenerem gimnazjalisty jest jego ojciec - Józef Wcisło.

- To tato nas nauczył grać (oprócz Damiana w szachy grają także jego bracia: Adrian i Sebastian - red.). Poszedłem na pierwszy turniej i osiągną-

### Damian Wcisło - uczeń Gimnazjum nr 2 w Bochni. Najmłodszy szachowy mistrz Polski

łem dobry wynik. Gram bez trenera, raz w miesiącu jeżdżę na trening, a na co dzień ćwiczę z programem szachowym - mówi młody bocheński szachista.

Miniony weekend Damian spędził w Krynicy. Był jednym z uczestników Akademii Szachowej zorganizowanej dla najlepszych szachistów z makroregionu.

Damian Wcisło ma na swym koncie sporo sukcesów.

Gra tak dobrze, że jego dużo starsi koledzy z klubu nie chcą już z nim rywalizować.

Pojedynki zawsze kończą się zwycięstwem czternastolatka. (MAW)

## Dziś o Was piszemy:

**strona 3** ▶ Wojciech Cholewa, Małgorzata Kaczmarczyk, Lucyna Konieczna, Dominik Kowalczyk, Kamil Lalik, Wojciech Muniga, Jerzy Lysy, Zbigniew Pabijan, Krystyna Plesińska

**strona 4** ▶ Krystyna Bochenek, Stanisław Gaworczyk, Władysław Kijowski, Stanisław Paprota, Franciszek Rajski, Krystyna Waśniowska, Krzysztof Waśniowski

**strona 5** ▶ Władysława i Stanisław Banasiowie, Maria i Kazimierz Kąccy, Anna i Stanisław Kukłowie, Maria i Józef Łyduchowie, Aleksandra i Jan Muchowie, Irena i Stanisław Rośkowie, Cecylia i Augustyn Stańdowie, Teresa Białka, ks. Dariusz Fudyma, Agnieszka Gajewska, Marcin Klejdysz, Danuta Michniak-Dutkiewicz, Józef Nowak, Jan Rosiek, Katarzyna Rogóz, Wanda Surma, Lidia Szarawara, Ryszard Śliwa, Bożena Torzewska

**strona 6** ▶ Adam Faglio, Bogdan Kosturkiewicz, Michalina Mac, Stanisława Schuster

**strona 7** ▶ Stanisław Gaworczyk, Czesław Nawalaniec

**strony 8-9** ▶ Jan Gruszczynski, ks. Kazimierz Kapcia,

**strona 14** ▶ Jarosław Skrzypek, Katarzyna Stańdzik  
**strona 15** ▶ Aleksander Brzoźniak, Ryszard Tabor

## OKIEM MARKA STAWOWCZYKA



Bocheńska komenda wciąż w remoncie, ale policjanci czuwają...

## CO ZROBIŁEM DOBRZEGO W ZESZŁYM TYGODNIU?



### Andrzej Kular wójt gminy Drwina

- Udało mi się wygrać sprawę arbitrażową, rozpatrywaną przez prezesa zamówień publicznych.

Gdyby to się nie powiodło, gmina musiałaby do inwestycji dołożyć 100 tysięcy złotych. Moja skarga dotyczyła przetargu na wodo-

ciągowanie Mikłuszowic i Wyżyc. Wybraliśmy dobrą i najtańszą ofertę, którą zaproponował wykonawca z Bochni. Protest wobec decyzji komisji przetargowej zgłosiła firma z powiatu nowosądeckiego. Ona też startowała w przetargu, ale zajęła drugie miejsce. Nie chciała się z tym zgodzić i zaskarżyła naszą decyzję. Udało nam się obronić swoje racje. Skarga została oddalona przez prezesa zamówień publicznych. W dodatku było to w czwartek, 13 października. Od tego dnia nie wierzę w pechową trzynastkę •

PYTAŁ JERZY TUREK

112 alarmowy

997 policja

998 straż pożarna

999 pogotowie

## SŁUŻBY

### Policja

TARNÓW, ul. Narutowicza 6 oraz ul. Traugutta, tel. 628 29 00  
BRZESKO, ul. Szczepanowska 53, tel. 663 00 41

BOCHNIA, ul. Krakowska 39, tel. 615 22 22

**Straż Miejska** .....986

TARNÓW ..... 621 14 25

BOCHNIA ..... 611 84 05

## W RAZIE AWARII

**Pogotowie Energetyczne** .991

TARNÓW ..... tel. 991

BOCHNIA ..... tel. 991

**Wodociągowo-Kanalizacyjne**

TARNÓW ..... 994

**Gazowe** .....992

TARNÓW ..... 992

BOCHNIA ..... 992

BRZESKO ..... 992

**Ciepłownicze**

TARNÓW ..... 624 11 00

## DYŻURY SZPITALI

**BOCHNIA, ul. Krakowska 31, tel. 615 34 00**

BRZESKO, ul. Kościuszki 68, tel. 662 10 00; 662 11 65

**TARNÓW,**

♦ ul. Szpitalna 13, tel. 63 10 100, 631 06 99, Izba przyjęć,

ul. Szpitalna 21, tel. 631 03 72

♦ Szpital Wojewódzki,

ul. Lwowska 178a, tel. 631 50 00,

Izba przyjęć - 631 51 11, 631 57 32

**TUCHÓW**, ul. Szpitalna 1,

tel. 653 51 00

**KRAKÓW**

♦ Uniwersytecki Szpital Dziecięcy,

ul. Wielicka 265, tel. (012) 658 20 11

## DYŻURNE POGOTOWIA

BRZESKO, ul. Kościuszki 16,

tel. 66 21 163

TARNÓW, ul. Nowodąbrowska 2,

tel. 622 04 79

TUCHÓW, ul. Szpitalna 1,

tel. 652 58 99

KRAKÓW, ul. Łazarza 14,

tel. (012) 424 42 19

## DYŻURNE APTEKI

**BOCHNIA, ul. Proszowska 1**

BRZESKO, ul. Ogrodowa 6

## POMOC SPOŁECZNA

TARNÓW, ul. M.B. Fatimskiej 9,

tel. 621 60 79.

## WASZ REPORTER

### Małgorzata Więcek

(14) 611 93 30

Masz problem,

masz sprawę

dla reportera?

Zadzwoń

w godz. 13-14



## „TYGODNIK BOCHEŃSKI”

32-700 Bochnia,

ul. Kazimierza Wielkiego 11

tel. 611 93 30 e-mail: bochnia@gk.pl

redaguje zespół: Agnieszka BORZĘCKA

(szef „Tygodnika Bocheńskiego”

tel. 631 94 19), Paweł CHWAŁ, Roman

KIEROŃSKI, Mirosław KOWALSKI,

Dariusz NIEDOJADŁO, Jan SALAMON,

Andrzej SKÓRKA, Małgorzata WIĘCEK

Aby dać ogłoszenie, zapraszamy

do naszych Biur Ogłoszeń:

■ Bochnia - tel. 611 81 71,

■ Tarnów - tel. 631 94 20

Jej syn nie może wyjść z domu

## Bezradność



Jesteśmy skazani na ciągłe przebywanie w domu – wyjaśnia Krystyna Plesińska, która od 37 lat opiekuje się niepełnosprawnym synem Dariuszem

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Jesteśmy zamknięci w czterech ścianach mieszkania – mówi Krystyna Plesińska z osiedla Niepodległości w Bochni. Matka 37-letniego, niepełnosprawnego Darka stara się o wybudowanie podjazdu. Umożliwi on wyjście z domu jej synowi, poruszającemu się na wózku inwalidzkim. Jej prośby pozostają bez echa.

Darek urodził się niepełnosprawny. Od najmłodszych lat miał problemy z chodzeniem. Gdy 18 lat temu zamieszkał w jednym z bloków na osiedlu Niepodległości, poruszał się już na wózku inwalidzkim.

Był młodszy i lżejszy. Łatwiej było nam go wynieść z bloku i posadzić w wózku. Wiedziałam, że z czasem będzie coraz gorzej. Zwróciłam się po pomoc do spółdzielni. Pytałam czy mogę wykonać podjazd. Usłyszałam: „nie” – wspomina Krystyna Plesińska.

Zdana na siebie kobieta radziła sobie jak umiała. W wynoszeniu wózka i Darka pomagali sąsiedzi.

Pomagali chętnie, ale nas to jednak trochę kępowało, zresztą każdy pracuje i ma swoje zajęcia. Trudno było codziennie zwracać ludziom głowę – wyjaśnia.

Dziś 37-letni syn, dorosły już mężczyzna, waży ponad 70 kilogramów. Wyniesienie go na rękach nie jest możliwe. Krystyna Plesińska nie może liczyć też na pomoc męża. Chory, przebywający często w szpi-

talu mężczyzna przeszedł żawał i dwa zatory.

– Teraz praktycznie sama opiekuje się Dariuszem. Serce mi pęka, gdy nie mogę wyjść z nim na spacer, mimo że on bardzo tego chce – mówi zrozpaczona matka. Kobieta zabięła też o pomoc wolontariuszy, którzy pomogliby jej opiekować się niepełnosprawnym synem. Także bezskutecznie.

Z pytaniem dlaczego spółdzielnia nie chce przychylić się do prośby matki zwróciliśmy się do jej szefów.

– Wszystkie podania, które trafiają do nas w takich sprawach, są rozpatrywane pozytywnie, oczywiście gdy ich zrealizowanie jest możliwe – wyjaśnia Lucyna Konieczna, wiceprezes Spółdzielni Mieszkaniowej w Bochni.

Dlaczego teraz było inaczej?

– Podanie tej pani rzeczywiście wpłynęło do nas kilka lat temu. Było to jednak właściwie tylko wstępne zapytanie. Myślę, że wniosek trzeba ponowić – tłumaczy jedna z urzędniczek.

Jeśli spółdzielnia pozytywnie rozpatrzy podanie, mama Darka będzie się mogła ubiegać o pieniądze na wykonanie podjazdu.

– Musi złożyć wniosek. Zorganizujemy wizję lokalną i ocenimy, czy jest on zasadny, czy też nie – wyjaśnia Tomasz Siczka, referent Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.

MAŁGORZATA WIĘCEK

Rodzice nie chcą przenosić swoich dzieci w inne miejsce

# Czy po pomoc do... przedszkola?

Ponad trzydziścioro rodziców dzieci z Przedszkola nr 5 podpisało się pod protestem skierowanym do burmistrza Wojciecha Cholewy. Sprzeciwiają się planom przeniesienia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej do budynku przedszkola przy ulicy Kolejowej.

– Spowoduje to pogorszenie warunków nauki naszych dzieci – przekonuje Małgorzata Kaczmarczyk, jedna z matek.

Zaproponowane przez władze miejskie rozwiązanie zakłada przeniesienie biur MOPS z bocheńskiego magistratu na ulicę Kolejową.

– To na razie tylko propozycja. Chcemy przenieść pomoc społeczną z zagrzybiałych pomieszczeń do budynku Przedszkola nr 5. Planujemy zagospodarowanie pięt, które jest praktycznie puste. Chcemy też wykonać oddzielne wejście – wyjaśnia Wojciech Cholewa, burmistrz Bochni.

Rodzice nie chcą na to przystać.

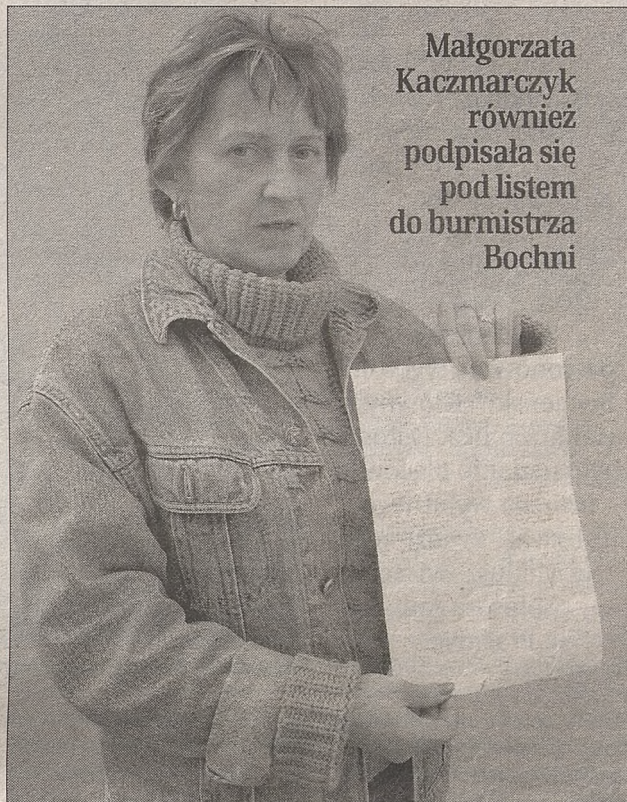
– W górnych salach, które zostaną nam odebrane, odbywają się zajęcia z rytmiki i języka angielskiego. W przypadku wyłączenia tych pomieszczeń,

konieczne będzie przeniesienie szatni na korytarz, bo w niej będą musiały się odbywać lekcje. To zły pomysł, sale są ciasne i nie nadają się do tego typu zajęć. Mogą być w nich tylko szatnie – wyjaśnia Małgorzata Kaczmarczyk.

Rodzice zapewniają, że zdają sobie sprawę, jak potrzebna jest pomoc społeczna. Nie chcą jednak, by poprawa warunków pracy MOPS-u odbywała się kosztem ich dzieci.

– Mamy nadzieję, że w mieście znajdzie się inny budynek, w którym z powodzeniem będzie mógł działać MOPS – twierdzą rodzice.

– Chętnie spotkam się z rodzicami, by omówić ten problem. Zapewniam, że przenie-



Małgorzata Kaczmarczyk również podpisała się pod listem do burmistrza Bochni

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

sienie MOPS-u to na razie tylko pomysł. Przedyskutowałem go z niektórymi radnymi i bardzo się spodobał. Wszyscy wie-

my, w jak trudnych warunkach pracuje nasza opieka społeczna – zapewnia Wojciech Cholewa. (MAW)

Proszówki. W parafii i w szkole – zbiórka dla Polaków mieszkających na Ukrainie

## Żywność i odzież dla rodaków

To oczywiste, że pomagamy. Te rodziny potrzebują tego – mówi Dominik Kowalczyk, uczeń VI klasy Zespołu Szkół w Proszówkach. Od pięciu lat katecheci, nauczyciele i dyrekcja placówki wysyłają do Miżynia na Ukrainie żywność, odzież i środki czystości.

Zaczął się pięć lat temu, kiedy do parafii w Krzyżan-

wicach przyjechał ks. Zbigniew Pabjan. Pochodzący z Łoniowej ksiądz od ośmiu lat pracuje na Ukrainie. Jest proboszczem w Miżyniu, w archidiecezji lwowskiej.

– Pracuję w parafii, w której mieszka 120 osób, dwie wsie, Polacy – wyjaśnia duszpasterz.

O sytuacji na Ukrainie polski ksiądz opowiedział nauczy-

cielom. Mówił o potrzebach, braku pracy i pieniędzy. Opowiadał o niewielkich pensjach i wysokich cenach.

Nauczyciele zaapelowali do uczniów. Kilka tygodni później na Ukrainę wyjechał autobus pełen żywności, słodyczy, odzieży i środków czystości.

– Wszystkie te rzeczy trafiły do naszych parafian. Przyjmo-

wali je z ogromną wdzięcznością – wspomina ks. Zbigniew Pabjan.

Podobną akcję zorganizowano rok później. Włączyła się do niej także parafia w Krzyżanowicach.

Miejscowy proboszcz zwrócił się do mieszkańców. Nie odmówili.

Kolejny autobus wypełniony po brzegi darami trafił na Ukrainę. Następne pojechały tam w kolejnych latach.

– Najważniejsze w tej akcji jest to, że pomagamy systematycznie, od pięciu lat – mówi Wojciech Muniga, dyrektor Zespołu Szkół w Proszówkach.

W tym roku na Ukrainę trafi blisko 200 paczek. Część podarowały rodziny uczniów.

– Razem z mamą przygotowaliśmy ubrania. Wypraliśmy je i wyprasowaliśmy – mówi Kamil Lalik, uczeń VI klasy Szkoły Podstawowej w Proszówkach.

Sporo paczek zebrała też sama parafia.

Wszystkie dary na Ukrainę przewiezie Diecezjalne Biuro Pielgrzymkowe z Porąbki Uszewskiej.

Tegoroczną akcję zorganizowano w ramach Tygodnia Miłosierdzia. Hasłem były słowa „Przywracajmy nadzieję ubogim”. (MAW)

Stanisławice. Zaopiekują się pogorzalcem

## Dostanie mieszkanie

Samorząd gminy Bochnia przygotował mieszkanie dla 67-letniego mężczyzny ze Stanisławic, któremu w ubiegłym tygodniu spłonął dom.

– Jest on jeszcze w szpitalu. W czasie pożaru poważnie ucierpiał. Ma poparzenia drugiego stopnia. Jesteśmy w kontakcie z lekarzami, którzy się nim opiekują – wyjaśnia Jerzy Łyś, wójt gminy Bochnia.

Mężczyzna nowe mieszkanie będzie mógł wybrać spośród trzech zaproponowanych mu lokali.

– W nowym domu będzie mógł zamieszkać zaraz po

opuszczeniu szpitala. Dodatkowo przygotowaliśmy dla niego zapomogę, która choć w drobnym stopniu pokryje szkody spowodowane przez ogień – mówi gospodarz gminy.

Pożar, który niemal całkowicie zniszczył dom w Stanisławicach, wybuchł w minioną środę.

W akcji ratunkowej, która trwała kilka godzin uczestniczyli strażacy z bocheńskiej komendy, ochotnicy ze Stanisławic oraz jednostka wojskowa z Klaja.

Straty oszacowano na 40 tysięcy złotych. (MAW)



Ks. Zbigniew Pabjan opowiadał uczniom szkoły w Proszówkach o problemach ich rówieśników na Ukrainie

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

MIKLUSZOWICE. Urodziny z „Tygodnikiem Bocheńskim“

# Cały wiek z biblioteką

Biblioteka Publiczna w Mikuszowicach świętowała w niedzielę 100 lat. W 1905 roku była jedną z pierwszych wypożyczalni książek w naszym powiecie. Jubileuszowi patronował „Tygodnik Bocheński”. Głównym punktem uroczystości było nadanie placówce imienia wybitnego historyka, urodzonego w Mikuszowicach profesora Jana Ptaśnika.



Wójt gminy Andrzej Kular odczytał akt nadania imienia i odsłonił tablicę pamiątkową

FOT. JERZY TUREK

Mikuszowice to niewielka miejscowość, oddalona o kilkanaście kilometrów od Bochni. Mieszka w niej niespełna osiemset osób, w przeważającej części rolnicy. Jest tu kościół, szkoła... i biblioteka, z tradycjami.

Założyła ją w 1905 roku Bocheńskie Koło Towarzystwa Szkoły Ludowej im. Marii Kopnickiej. Przez pierwsze lata placówka miała w zbiorach ok. 160 książek, a korzystało z niej zaledwie 40 czytelników.

– Czytać potrafili wtedy neliczni. Książką zainteresowani byli przeważnie nauczyciele i księża. Tak więc liczba osób zapisanych do biblioteki, jak na owe czasy, była spora – twierdzi Łucja Piątkowska.

## Książki i kultura

Z upływem lat przybywało czytelników, zmieniał się też profil placówki. Po wojnie, w odległych rejonach gminy powsta-

ły punkty filialne, w których również wypożyczano książki.

– Pani Zofia Sadulska, ówczesna kierowniczka chodziła pieszo do Bochni i na plecach przynosiła książki dla swoich czytelników – mówi Zofia Biesiada, kierownik biblioteki.

Teraz biblioteka oferuje ponad 8 tysięcy książek. Korzysta z nich około 500 czytelników. Ponadto placówka gromadzi czasopisma i daje inne możliwości kontaktu z kulturą.

– Organizujemy wystawy, lekcje biblioteczne, konkursy literackie, plastyczne i wieczory poezji. Mamy też stanowiska komputerowe, przy których można wyszukać informacje na temat książek, czy publikacji, niedostępnych w naszych zbiorach – dodaje Zofia Biesiada.

## Patron i tablica

Co łączy bibliotekę z profesorem Janem Ptaśnikiem? Na

pewno dwie rzeczy – miejsce urodzenia i książki na półkach.

Otóż profesor Jan Ptaśnik urodził się 15 stycznia 1876 roku w Mikuszowicach, później uczęszczał do bocheńskiego Gimnazjum. W 1896 roku rozpoczął naukę na Wydziale Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego, później studiował historię i geografii. W 1903 roku obronił doktorat i wyjechał do Rzymu. Siedemnaście lat później zamieszkał we Lwowie, gdzie objął katedrę historii średnio-wiecznej powszechnej i nauk pomocniczych na tamtejszym uniwersytecie. Zmarł 22 lutego 1930 roku, zostawiając po sobie olbrzymi dorobek naukowy. Jest zaliczany do najwybitniejszych historyków polskich.

Obecny na uroczystościach syn profesora, dziś 80-letni Mieczysław Ptaśnik nie krył wzruszenia.

– To dla mnie wielka chwila. Gdy zobaczyłem portret oj-

ca, który będzie znajdował się w bibliotece, przypomniała mi się młodość. Niemal identyczny obraz wisiał w domu rodzinnym.

Podczas uroczystości odsłonięto tablicę pamiątkową poświęconą profesorowi Ptaśnikowi. Młodzież przygotowała program artystyczny, a uczestnicy spotkania „przypieczętowali” swój udział pamiątkowymi gwóźdźkami w księdze jubileuszowej. (JTU)

Nowy Wiśnicz. Dzieci coraz więcej, szkoła w rozbudowie

## Nauka z basenem

Dotychczasowy oddział przedszkolny i rozbudowa szkoły – samorząd Nowego Wiśnicza przygotowuje się na... wyż demograficzny. Od kilku lat rodzi się tu coraz więcej dzieci.

Władze miasteczka są zaskoczone. Gdy w 1999 roku otwierano szkołę, były prawie pewne, że wystarczy na następne kilkanaście lat. Te założenia zweryfikowało życie – okazało się, że uczniów jest znacznie więcej niż może pomieścić budynek.

– W tej chwili uczy się tu około tysiąca dzieci. Zajęcia prowadzone są na kilka zmian. Nauka zaczyna się wcześniej rano. Kończy późnym popołudniem – wyjaśnia Stanisław Gaworczyk, burmistrz Nowego Wiśnicza.

Brakuje czasu na dodatkowe zajęcia. Nie ma też miejsca na organizację pozalekcyjnych spotkań, kółek zainteresowań.

Stąd decyzja o budowie nowego skrzydła. Ma być gotowe w 2007 roku.

Będzie 15 dodatkowych sal lekcyjnych dla klas gimnazjalnych i stołówka dla wszystkich uczniów. Znajdzie się też miej-

Borek. Był tort, świeczka i życzenia

## Amelka ma roczek!

W sobotę skończyła roczek. Był tort, świeczka i życzenia... przede wszystkim zdrowia. Wśród gości, oprócz rodziny byli uczniowie i nauczyciele z Publicznego Gimnazjum w Dąbrówce. To oni przed kilkoma tygodniami zorganizowali wielki charytatywny festyn, pod patronatem „Tygodnika Bocheńskiego” – by pomóc jubilatce – Amelce Struzik, która urodziła się bez nóg i rączki.

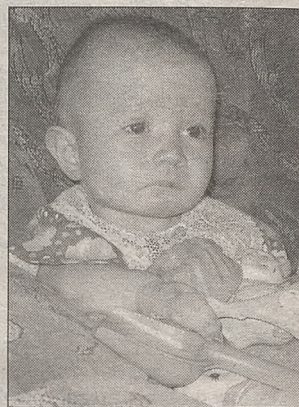
Dziewczynka rozwija się bardzo dobrze, zaczyna wymawiać pierwsze wyrazy, rośnie jak na drożdżach.

– Lekarze uspokajają nas, że wszystko jest w porządku. Rehabilitacja, na którą jeździmy raz w tygodniu, przebiega zgodnie z planem – mówi z radością Marta Struzik.

Teraz wie, że może liczyć na pomoc... a trzeba zebrać kilkadziesiąt tysięcy złotych. Tyle kosztują protezy z napędem elektrycznym, dzięki którym dziewczynka będzie mogła w przyszłości chodzić.

– Jeszcze w tym roku planujemy kolejną akcję charytatywną, wydarzenie sportowe, mamy nadzieję, że znów weźmie w nim udział wielu mieszkańców Bochni. Na razie nie chcę jeszcze mówić o szczegółach, by nie zapeszyć – mówi organizator akcji, Edward Płonka.

Numer konta, na które można wpłacać pieniądze:  
KBS o/Bochnia 58 85910007 0084 0298 0269 0001  
z dopiskiem „POMOC DLA AMELKI”



Nasza Amelka ma już roczek!

FOT. JERZY TUREK

Osób, które chcą pomóc, nie brakuje. – Na konto w dalszym ciągu są wpłacane pieniądze, od osób indywidualnych oraz firm i instytucji – zapewnia Edward Płonka.

Przed kilkoma dniami zadzwoniła do naszej redakcji nauczycielka z Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego w Krakowie.

– Już kiedyś zbieraliśmy pieniądze na bioprotezę dla chłopca, który cierpi na podobną chorobę. Myślę, że i tej dziewczynce moglibyśmy pomóc – twierdzi Agnieszka Rysak.

Redakcja „Tygodnika Bocheńskiego” od początku patronuje akcji „Pomoc dla Amelki”. Do udziału w niej serdecznie państwa zapraszamy. (JTU)



Nowa szkoła dla naszych dzieci – burmistrz Stanisław Gaworczyk prezentuje nowe skrzydło szkoły

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

sce na przestronną szatnię. Szkoła zostanie połączona z istniejącym budynkiem. Razem będą stanowiły kompleks z salą gimnastyczną a także boiskiem do gry w piłkę.

– W przyszłości wykończymy też znajdujący się pod salą gimnastyczną basen, zagospodarujemy także teren wokół obiektu – mówi gospodarz miasteczka.

Ta największa szkolna inwestycja w Nowym Wiśniczu będzie kosztowała około 5 mln złotych. Tyle pieniędzy samorząd nie ma. Dlatego władze starają się o fundusze strukturalne. Wniosek został złożony.

– Jeśli dostaniemy pieniądze, szkołę oddamy przed 2007 rokiem – zapewnia burmistrz.

Przy budowie pracują bezrobotni z całej gminy. Placi im Powiatowy Urząd Pracy. (MAW)

REKLAMA

Specjalistyczne Centrum  
Medyczne „REMEDIUM”

Bochnia  
ul. Kazimierza Wielkiego 13



REMEDIUM

N Z O Z

zaprasza panie w wieku 50 - 69 lat  
na bezpłatne  
badania mammograficzne

Rejestracja osobiście lub telefonicznie  
014 / 611 54 50 ; 611 54 60

Badania są wykonywane bez skierowania  
i będą prowadzone do dnia 31. 12. 2005 r.

OGŁOSZENIA DROBNE

MOTORYZACJA - CZĘŚCI  
SPRZEDAŻ

ALUFELGI 14 + oponami niskoprofilowe, 14/185/50,  
rozstaw śrub 100mm, (0-14) 68-55-441, 0501-237-716.

NIERUCHOMOŚCI

MIESZKANIA - WYNAJEM

ŁAPANÓW Rynek, mieszkanie do wynajęcia,  
(0-14) 613-44-67 wieczorem.

DZIAŁKI - SPRZEDAŻ

KOPALINY k. Wiśnicza, działka budowlana uzbrowiona 12 ar, sprzedam (0-14) 68-55-902.

DLA DOMU

WYPOSAŻENIE - SPRZEDAŻ

TAPCZAN w dobrym stanie oddam, Baczków,  
(0-14) 611-04-33, 0661-764-591.

INNE - RÓŻNE

SUKNIĘ ślubną kolor biały, rozmiar 38, sprzedam, 0501-181-950.

WÓZEK inwalidzki -toaletowy, stan bardzo dobry, sprzedam (0-14) 612-67-84.

## Łąka Górna. Ślubowanie pierwszaków Obyczajem rycerzy i żaków



Uczniowie i ich wychowawczynie Teresa Białka sadzą przy szkole srebrnego świerka

FOT. TADEUSZ OLSZEWSKI

18 uczniów szkoły podstawowej i 28 gimnazjalistów uczestniczyło w ceremonii ślubowania pierwszoklasistów, zorganizowanej w Zespole Szkół im. Jana Pawła II w Łące Górnej. Nawiązując do rycerskiej tradycji pasowanie obserwowali rodzice i dziadkowie.

Po części oficjalnej zebrani obejrzeni występy artystyczne w wykonaniu bohaterów dnia.

Po tym „egzaminie” nastąpiło ślubowanie. Uczniowie z uniesioną w kierunku sztandaru szkolnego prawą ręką powtarzali rotę za przewodniczącą samorządu uczniowskiego. Pasowania dokonał dyrektor szkoły Jan Rosiek. Na zakoń-

czenie tej części czekała pierwszaków z podstawówki niespodzianka – wychowawczynie Teresa Białka wręczyła upominki od rady rodziców. Później uczniowie ze swoją nauczycielką przeszli pod pomnik patrona szkoły Jana Pawła II i zasadzili srebrnego świerka, który przez nich pielęgnowany będzie rósł wraz z nimi.

Gimnazjaliści spotkali się wieczorem na otrzęsiniach, wzorowanych na średnio-wiecznym obyczajach żaków. Poddano ich licznym próbom – czytania tekstów na czas, wykazania zdolności aktorskich i plastycznych, pili sok z cytryny, a wychowawczynie Katarzyna Rogóż – kozie mleko. (TOLS)

## TRZCIANA. Jak jubileusz to tylko poważny!

# Złote Gody razy 10

12 października w Domu Strażaka w Trzcinie dziesięć par świętowało Złote Gody – pół wieku wspólnego życia. Uroczystość przygotowaną przez kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Wandę Surmę rozpoczął marsz Mendelssohna.

Jubilaci uhonorowani zostali, nadanym przez prezydenta RP, medalem „Za długoletnie pożycie małżeńskie”. Odznaczenia wręczył wójt Józef Nowak.

Złote Gody świętowali: Irena i Józef Paruchowie (Pan Józef ze względu na stan zdrowia nie mógł przybyć na uroczystość), Cecylia i Augustyn Stańdowie, Anna i Stanisław Kukłowie z Łątki Dolnej, Maria i Jan Węglarzowie z Leszczy, Aleksandra i Jan Muchowie, Maria i Kazimierz



Pamiętkowa fotografia. Od lewej w I szeregu: Irena Paruch (mąż Józef nie uczestniczył w uroczystości), Władysława i Stanisław Banasiowie, Maria i Jan Węglarzowie, Cecylia i Augustyn Stańdowie. Z tyłu, w II szeregu od lewej: Anna i Stanisław Kukłowie, Aleksandra i Jan Muchowie, Maria i Kazimierz Kąccy, Paulina i Józef Górkowie

FOT. TADEUSZ OLSZEWSKI

Kąccy, Władysława i Stanisław Banasiowie z Trzciniany, a także – nieobecni w Domu Strażaka – Irena i Stanisław Rośkowie z Kamionnej oraz Maria i Józef Łyduchowscy z Trzciniany.

Jubilaci otrzymali także listy gratulacyjne od wojewody małopolskiego (wręczył je przewodniczący Rady Gminy Trzciniana Ryszard Śliwa) i wójta. Nie zabrakło oczywiście bukietów kwiatów, a gratulacje w imieniu samorządu złożyła sekretarz gminy Danuta Michniak-Dutkiewicz.

– Zazdroszczę Wam pogody ducha, zdrowia, otwartości, radości i optymizmu, który wnosiście we własne życie i obdarzacie nim najbliższych. Za te wszystkie lata spędzone ra-

zem, za trud, który włożyliście w wychowanie dzieci, wnuków, chcę Wam gorąco i serdecznie podziękować. Nie baliście się pracy i wykonaliście ją bardzo odpowiedzialnie i dzisiaj z podniesionym czołem możecie patrzeć wstecz, ale równocześnie być przykładem dla dzieci, wnuków i prawnuków. Życzę Państwu jeszcze wielu, wielu lat w zdrowiu i abyśmy się mogli tu wszyscy spotkać na następnych jubileuszach: brylantowych i diamentowych godach – powiedział do Jubilatów wójt Józef Nowak.

W imieniu świętujących Złote Gody par głos zabrał Kazimierz Kącki:

– Cieszymy się, że nie zapomnieliście o naszych jubile-

uszach. Spoglądając na tę salę, widzę, że jest nas mało. Przypominam sobie, że w 1955 roku było około 50 ślubów. Dożyliśmy tylko my – nieliczni. W ciągu tych 50 lat przeżyliśmy bardzo ciężki, twardy, powojenny czas. Życze wszystkim, żeby Jubilaci dobrze się czuli, a rodziny wspierały ich, bo rok w przypadku starego, to 10 lat u młodego. Będziemy coraz słabsi, coraz mniej zaradni.

Po uroczystym toaście wzniesionym przez Ryszarda Śliwę, w sali pojawili się członkowie zespołu wokalnoinstrumentalnego „Śpiewające Gitary” z Publicznego Gimnazjum w Trzcinie, którzy pod kierunkiem Marty Błańskiej przygotowali dla Jubilatów specjalny występ. (TOLS)

## Sobolów. Ich pierwsza płyta

# Muzyczne Dzieci Mistrza



### W Dzieciach Mistrza grają:

Marcin Klejdysz – skrzypce, śpiew, Izabela Krzywdziak – wiolonczela, śpiew, Agnieszka Gajewska – gitara akustyczna, śpiew, Sylwia Wróbel – instrumenty klawiszowe, śpiew, Mariola Kasprzyk – śpiew, Ewa Pach – flet poprzeczny, śpiew, Grzegorz Klejdysz – puzon, śpiew, Kamil Korta – kongo, saksofon, śpiew, Przemysław Klejdysz – klarnet, śpiew, ks. Dariusz Fudyma – śpiew (opiekun zespołu)

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Na co dzień niezwykle zabiegani. Pracują, uczą się, koncertują. Gdy trzeba, przed występem ćwiczą nocami. „Dzieci Mistrza” – zespół muzyczny z Sobolowa właśnie wydał swoją pierwszą płytę.

Grupa powstała cztery lata temu z inspiracji ks. Dariusza Fudymy, który wtedy przybył do parafii w Sobolowie. – Chciałem wprowadzić do kościoła trochę innej muzyki. Zachęcić młodych do uczestnictwa w nabożeństwach – wspomina. Początkowo występowali w pięcioosobowym składzie, z czasem dołączyły do nich kolejne cztery osoby. Wszyscy mają wykształcenie muzyczne. Lider i kierownik zespołu Marcin Klejdysz jest absolwentem Wyższej Szkoły Muzycznej w Krakowie. Od lat gra w orkiestrach i zespołach kameralnych. To z jego inicjatywy i pod jego kierunkiem działa Orkiestra Akademii Beethovenowskiej w Krakowie.

Ich pierwsza płyta zawiera utwory religijne – kolędy, pieśni wielkopostne, ale nie tylko. Są też nastrojowe aranżacje i utwory do słów Juliana Tuwima.

– I nasze autorskie piosenki, które napisała Agnieszka Gajewska – wyjaśnia ks. Dariusz.

W ubiegłym roku zespół wziął udział w XII Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Maryjnej „Ad Gloriam Deiparae” w Bochni. Zajął III miejsce. W tym roku zdobył wyróżnienie.

Mówią jednak, że największym sukcesem jest płyta z 11 utworami. Zadeedykowali ją Ojcu Świętemu i bardzo im zależało, by zdążyć przed Dniem Papieskim.

W niedzielę promowali ją podczas niedzielnych nabożeństw w kościele parafialnym w Sobolowie. Płyte, którą zatytułowali „Serce wielkie nam dał” można kupić w ich rodzinnej parafii. (MAW)

## Lipnica Murowana.

### Dzień Edukacji

## Honory się należą

Były kwiaty, życzenia oraz nagrody. W piątek z nauczycielami spotkali się samorządowcy z Lipnicy Murowanej. Uroczystości zorganizowano w lipnickim Domu Kultury z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

Podczas spotkania wójt gminy Lipnica Murowana Jerzy Piś nagrodził Jolanę Małecką – dyrektora Gimnazjum im. ks. Stanisława Wiśniewskiego za promocję placówki, organizację imprez i uroczystości patriotycznych. Gospodarz gminy podkreślił też wysokie wyniki w pracy dydaktycznej gimnazjum.

Nagrody wójt otrzymał również dwie nauczycielki lipnickiego gimnazjum: ucząca historii Lidia Szarawara i polonistka Bożena Torzewska. Wyróżniły się pracą z uczniami zdolnymi, laureatami wojewódzkich konkursów przedmiotowych. Angażowały się także w przygotowania szkolnych imprez. (MAW)

REKLAMA

Czy prosisz kilkakrotnie o powtórzenie pytania?  
Czy zbyt głośno ustawiasz telewizor?  
Czy słyszysz pukanie do drzwi?

Firma **GEERS** AKUSTYKA SŁUCHU zaprasza na ogólnopolską akcję:

**bezpłatne badania słuchu metodą wykorzystującą dźwięki naturalne**

24 - 28 października 2005

Jeżeli podejrzewasz, że z Twoim słuchem dzieje się coś niedobrego, przyjdź!

Zapraszamy do naszego oddziału:  
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 13 (gab. nr 5)  
Specjalistyczne Centrum Medyczne „REMIUM”  
tel. 014/612 35 40



Wizyty prosimy umawiać telefonicznie



BOCHNIA. W czym interesie działa burmistrz? – pytają opozycyjni radni RM w Bochni

# Kontrowersyjna ugoda

Burmistrz oddał kamienicę przy placu św. Kingi dwóm mieszkańcom Bochni, którzy nabyli do niej prawo na podstawie aktu notarialnego zawartego w Izraelu. – Po przeanalizowaniu dokumentów i ekspertyz, wybrałem najlepsze z możliwych rozwiązań. Uratowałem mieszkania dla wszystkich lokatorów, a dodatkowo wynegocjowałem sporo dla miasta – wyjaśnia **Wojciech Cholewa**, odpierając ataki lokatorów i niektórych miejskich radnych.

## MAŁGORZATA WIĘCEK

W ubiegłym roku miasto wystąpiło o stwierdzenie „zasiedzenia” kamienicy. W postępowaniu przed bocheńskim Sądem Rejonowym urzędnicy starali się uzyskać prawo własności. Budynek co miesiąc przynosił około 20 tysięcy zł dochodu – był to czynsz płacony przez lokatorów 16 mieszkań oraz dzierżawców sklepów i zakładów. Miasto nie wykonywało praktycznie żadnych remontów, bo stan prawny nie był uregulowany. Remontowali za to najemcy, dla których była to jedyna możliwość poprawienia standardu mieszkań i sklepów.

## Propozycja

Po kilkunastu miesiącach od rozpoczęcia starań o stwierdzenie zasiedzenia, do burmi-

strza zgłosiło się dwóch mieszkańców Bochni. Oświadczyli, że nabyli prawo do kamienicy. Jako potwierdzenie przedstawili akt notarialny sporządzony w Izraelu. Nie była to umowa kupna-sprzedaży lecz oświadczenie woli. Wynikało z niego, że nabyli prawa od jedynego spadkobiercy właściciela kamienicy. Obaj panowie zaproponowali ugode – w zamian za przekazanie kamienicy i odstąpienie od roszczeń sfinansują remonty kilku miejskich obiektów. Przekonywali przy tym, że porozumienie zaoszczędzi miastu wydatków na kosztowny proces.

Sprawę poruszono podczas sesji Rady Miejskiej. Propozycja wywołała ostrą dyskusję, część radnych sprzeciwiła się podpisaniu porozumienia. Zastanawiali się jaki interes mają mężczyźni w obiecywaniu pre-

zentów w zamian za przekazanie budynku, który – jak utrzymują – jest ich własnością. Ostatecznie zdecydowano, że burmistrz zasięgnie opinii ekspertów, którzy sprawdzą czy miasto ma szansę na przejęcie przyduwskiej kamienicy.

## Jest ugoda

Dwa tygodnie temu burmistrz poinformował radnych, że ugode podpisał. Swoją decyzję – jak wyjaśniał – oparł na opinii prawnej przygotowanej przez Jarosława Majewskiego, adwokata z warszawskiej kancelarii prawnej Debenedetti-Majewski-Szcześniak.

– Dokument przekonał mnie, że nie mamy szans. Proces z tymi panami mógłby się toczyć kilka lat. Ich wygrana wiązałaby się z tym, że musielibyśmy znaleźć mieszkania dla 16 lokatorów, a dodatkowo zwrócić korzyści, które czerpalimy przez ostatnie 10 lat – wyjaśniał Wojciech Cholewa.

## Radni i mieszkańcy oburzeni

Ugoda zbulwersowała jednak mieszkańców i użytkowników lokali.

– Jak można było podpisać ugode w trakcie procesu o zasiedzenie? – pyta **Stanisława Schuster**, właścicielka działającej w budynku apteki.

Niezrozumiała dla niej jest sytuacja, że ekspertyzę zlecili wspólnie burmistrz i jeden z nabywców kamienicy – mający rozbieżne interesy. Bulwersuje też fakt, że nabycia spadku nie potwierdził sąd.

Dzierżawcy zwracają też uwagę, że za prawa do nieruchomości zapłacono 100 tysięcy dolarów – mniej więcej tyle, ile niektórzy z nich wydali na remont sklepów i zakładów.

– Nie rozumiem jak miasto mogło lekką ręką oddać kamienicę i działkę, która jest warta 9 milionów złotych? – zastanawia się **Stanisława Schuster**.

Do tej pory nikt z magistratu oficjalnie nie poinformował mieszkańców o zmianie właściciela.

– O wszystkim dowiadujemy się z gazet. Nie wiemy jak długo będziemy tu mieszkać, gdzie zostaniemy przeniesieni – wyznaje **Michalina Mac**, jedna z mieszkanki budynku.

Grupa rozgoryczonych ludzi wynajęła adwokata. Chce też, by sprawę zbadała prokuratura. Ugode krytykuje też część radnych.

– To lekkomyślna decyzja burmistrza. Powinien doprowadzić do rozstrzygnięcia sądowego, bowiem wydano znaczące pieniądze na wszczęcie procedury zasiedzenia nieruchomości – mówi **Bogdan Kosturkiewicz** z opozycyjnego klubu Nasze Miasto i Powiat. ●



Kamienicę w centrum miasta dwaj mieszkańcy Bochni kupili za 100 tys. dolarów  
FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## W ZAMIAN ZA ROSZCZENIA

Za odstąpienie od roszczeń nowi właściciele zobowiązali się wybudować lokatorom mieszkania odpowiadające kryteriom lokali zamiennych (o nie mniejszym metrażu). Zagwarantowali, że nie rozwiążą umów najmu lokali użytkowych do końca 2006 roku. Sfinansują kilka inwestycji na terenie miasta: kompleksowy remont dachu bocheńskiego muzeum, adaptację strychów w budynkach Gimnazjum Nr 1 i Ochronki oraz montaż 10 kamer do systemu miejskiego monitoringu.



„Odbiorca moich prac to człowiek, który szuka intelektualnej głębi, a nie nijakich i przymilnych widoków. Obraz jest piękny tylko wtedy, gdy ma w sobie tajemnicę, coś, nad czym warto się zastanowić”  
**Adam Faglio, malarz**

Nowy Wiśnicz. Zranione przedmioty...

## Adam Faglio: malarstwo to mój nałóg

### Wewnętrzne oko

Jako dziecko odrysowywał kredkami „Skaldów” z fotografii. W liceum zaczął szkicować przedmioty zgromadzone w swoim pokoju. Zafascynowały go świetlne refleksy na butelkach.

– Później odkryłem, że nieoczekiwane zestawienia przedmiotów zyskują nowe znaczenia. Przemyciłem na płótno znaczek „Solidarności”, „Trybunę Ludu”, portret Gierka. Tak uzewnętrzniłem oczekiwanie na zmianę tego beznadziejnego systemu – wspomina początki twórczości.

Techniki olejnej, gwaszu, pasteli uczył się sam. Pracował jako konserwator zabytków m.in. w Tallinie i Wiśniczu. Teraz zajmuje go tworzenie.

– W skupisku pojedynczy człowiek zawsze musi się podporządkować. Natomiast płótno, jego rozmiar, dobór farb zależą tylko ode mnie. Działam zgodnie z własną wolą. Noszę wewnątrz dużą potrzebę kreacji. Malarstwo jest dla mnie nałogiem – komentuje wolność artystyczną.

Nie zgodził się na niewolnicze naśladowanie rzeczywistości. Daleko mu do wierności fotografii. Nosi w sobie „oko wewnętrzne”, przez które filtruje świat.

### Bohater na biegunach

– Emocje zmieniają się w ciągu dnia. Są nie do ogarnięcia. Chwytam jedną, która dojrzeła we mnie i rozwija się. Potem decyduję, jak przekazać przeżycia i dokonuję wyboru rekwizytów – wyjaśnia.

Bywa, że zanim uzna dzieło za skończone, długo się waha.

– Warto czekać i przemyśleć pomysł. Potem pracuję aż głowa i oczy boją, do chwili, gdy wiem, że niczego więcej nie zrobię – opowiada. Nigdy nie wraca do tych samych płócien.

– Po co wspominać miniony dzień, skoro jest się już na nowym etapie? – pyta.

Od 27 lat przez jego obrazy przewija się Marceli.

– To szmaccianka, którą w latach szkolnych zrobiła żona. Żaden z niego bohater. Taki podziurawiony waśniak bez ręki – ironizuje artysta. – Jest banalny, gdy leży w kącie pracowni. Dopiero na obrazie zyskuje znaczenie. Nie wszystko przecież zasługuje na marmur, a nawet zwyczajna rzecz może mieć wartość.

Na płótnie lalka w pozie herosa dzierży szablę, posiadając drewnianego rumaka, który dawno temu stracił grzywę i bieguny. Dum-

nie patrzą z czerwonego postumentu.

W 1983 r. Ministerstwo Kultury i Sztuki wydało malarzowi specjalne zaświadczenie, sankcjonujące status Adama Faglio jako artysty plastyka.

– W sferze zawodowej nie zmieniło to niczego, ale mogłem kupić lepsze farby, dostępne wtedy tylko dla absolwentów akademii lub członków Związku Polskich Artystów Plastyków – przypomina sobie.

### Kłuje i drażni

Twórca pieczołowicie selekcjonuje przedmioty, z których tworzy intelektualne rebusy.

– To jak w teatrze: mam swoich aktorów – wyjaśnia.

Prowokuje, gdy stare, wojskowe trepy zestawia z chlebem leżącym na podłodze.

– Dla mnie są sobie bliskie. Buty noszą człowieka, a chleb też jest z nim cały czas – tłumaczy symbolikę.

Przez trzy lata w kącie pracowni przechowywał posąg antycznego Asklepiosa, zanim uczynił go tematem swoich obrazów. W „Poranionym pięknie” bóstwo umieścił na tle ospującej się z tynku ściany. Statua, oddzielona muzealnym

sznurem, odwraca się plecami do widza, prezentując pęknięty kark.

– Piękno nie może być wysłodzone jak w kolorowych żurnalach. Ono powstaje z ogromnego bólu wewnętrznego. Przekracza próg wrażliwości człowieka. Jeżeli coś nie kłuje i nie drażni – jest nijakie – uzasadnia wybór rekwizytu.

### Szlachectwo porannej kawy

– Nie wykrzywiłbym się na wzorce, ale dysponuję sporymi pokładami własnych pomysłów. Mam satysfakcję z prawa do własnego języka – uzasadnia brak mistrza Faglio.

Konsekwentnie zwraca się do magazynu codzienności i wybiera rzeczy prozaiczne.

– Warto zastanowić się nad popolitością, cieszyć się i smucić drobiazgami, poranną kawą i codziennym spacerem. Po prostu uszlachetniam przedmioty zwykłe. Chcę powiedzieć, że życie jest ciekawe i piękne, a jednocześnie smutne i pełne bólu. Ta różnorodność powinna nas cieszyć. Podobnie jak wiele jest sposobów istnienia, tak różnorodnie prezentuje się malarstwo i jego techniki – wylicza swe twórcze credo odkrywca zranionych przedmiotów.  
IWONA DOJKA FOT. ARCHIWUM

**BOCHNIA**

**Prokuratura Rejonowa**  
Rynek 9, tel. 612 36 97, 612 36 98

**Powiatowy Urząd Pracy**  
ul. Wojska Polskiego, tel. 611 10 51

**Urząd Skarbowy**  
ul. Gołębia 3, tel. 615 26 00

**Zakład Ubezpieczeń Społecznych**  
ul. Kazimierza Wielkiego 48, tel. 615 29 00

**Sąd Rejonowy**  
ul. Kościuszki 4, tel. 615 21 07

**Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego**  
Rynek 4, tel. 612 30 14

**Powszechny Zakład Ubezpieczeń**  
ul. Biała 19, tel. 611 70 31

**Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o. o.**  
ul. Księcia Józefa Poniatowskiego 24, tel. 611 15 01

**Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji**  
ul. Majora Bacy 15, tel. 611 31 13

**Bocheńskie Zakłady Usług Komunalnych**  
ul. Kazimierza Wielkiego 2, tel. 611 80 19

**Rejonowe Przedsiębiorstwo Komunikacji**  
ul. 20 Stycznia 15, tel. 611 29 00

**KOZG Rozdzielnia Gazu**  
ul. Gazowa, tel. 612 20 56

**Zakład Energetyczny**  
ul. Karosek 25, tel. 611 84 98

**POMOC MEDYCZNA**

**SP ZOZ Szpital Powiatowy**  
ul. Krakowska 31, tel. 615 34 00, www.szpital-bochnia.pl

**SPM ZOZ Przychodnia**  
ul. Floris 16, tel. 612 29 21,

**SP ZOZ Szpital Powiatowy, Poradnia Chorób Płuc**  
ul. Kazimierza Wielkiego 38, tel. 612 20 52

**SPM ZOZ Poradnia Dziecięca**  
ul. gen. Jakubowskiego 6, tel. 612 67 62

**Przychodnia Kolejowa**  
ul. Wojska Polskiego 7, tel. 611 22 25

**Rehabilitacja „PROFIT”**  
ul. ks. J. Poniatowskiego, tel. 611 16 19

**„REMEDIUM”**  
Specjalistyczne Centrum Medyczne NZOZ ul. Kazimierza Wielkiego 13, tel. 611 54 50, centrum@remedium.bochnia.pl, www.remedium.bochnia.pl

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej**  
Poradnia Zdrowia Psychicznego, Poradnia Neurologiczna „SANUS” ul. Proszowska 1, tel. 612 36 55

**APTEKI:**

ul. Floris 12, tel. 611 81 19

ul. Gazaris 1, tel. 612 35 57

ul. Kazimierza Wielkiego 13, tel. 611 54 52, email: apteka@bochnia.pl; Czynna 24h ul. Kazimierza Wielkiego 25, tel. 612 21 23

ul. Krakowska 31, tel. 612 21 16

ul. Kraszewskiego 13, tel. 611 79 69

ul. Regis 11, tel. 612 59 44

Rynek 6, tel. 612 21 65

ul. Szewska 2, tel. 612 53 30

ul. Proszowska 1, tel. 611 16 00

ul. Gołębia 1, tel. 611 54 30

ul. Wojska Polskiego 5, tel. 611 25 26

**URZĘDY W BOCHNI**

**Starostwo Powiatowe**  
ul. Kazimierza Wielkiego 31, tel. 612 34 40

**Urząd Gminy** ul. Kazimierza Wielkiego 26, tel. 612 29 14

**Urząd Miejski** ul. Kazimierza Wielkiego 2, tel. 611 84 12

**URZĘDY GMINY**

**Drwinia** 32-709 Drwinia 57, tel. (012) 281 71 53

**Lipnica Murowana**  
32-724 Lipnica Murowana, Rynek 43, tel. 68 52 100

**Rzezawa** 32-765 Rzezawa, ul. Długa 21, tel. 68 58 600

**Łapanów** 32 740 Łapanów 34, tel. 685 35 01

**Trzciana** 32-733 Trzciana, tel. 61 361 41

**Żegocina** 32-731 Żegocina, tel. 613 20 08

**Nowy Wiśnicz** 32-720 Nowy Wiśnicz, Rynek 38, tel. 68 50 912

**STARY WIŚNICZ. Burmistrz obiecał opiekę**

# Zapomniana mogiła

Na cmentarzu w Starym Wiśniczu jest mogiła Wincentego Piechnika i Stanisława Święcha, którzy zginęli podczas powstania chłopskiego – 19 sierpnia 1937 roku w Kurowie. Długo była zniszczona i zaniedbana.



Mogiła na wiśnickim cmentarzu została już uporządkowana FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

– To wstyd, że jest w takim stanie – jeden z naszych Czytelników zwrócił się do „Tygodnia Bocheńskiego” z prośbą o interwencję.

Kamienny grób rzeczywiście wymaga naprawy. Porośnięty mchem kamień trzeba odnowić, a rozwalającą się betonową obręcz – uzupełnić.

O mogile opowiedzieliśmy burmistrzowi Nowego Wiśnicza. Stanisław Gaworczyk obiecał, że – chociaż opieka nad cmentarzem nie jest zadaniem samorządu – zajmie się grobem. I tak się stało. Nagrobek został już uporządkowany. Z kamiennych murów zniknął mech. Z zieleńca przy nagrobku – chwasty. (MAW)

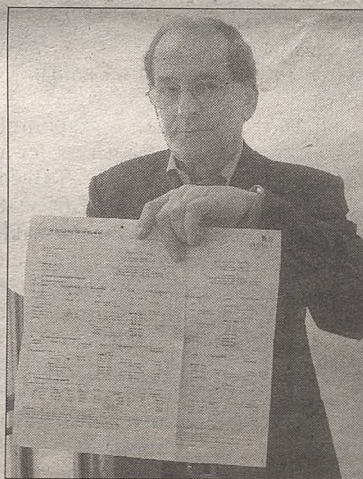
**Bochnia. Interwencja mieszkańca osiedla św. Jana**

## Dopłata mimo oszczędności?

Jak to możliwe, że mimo oszczędności w ogrzewaniu mieszkania i zużycia mniejszej ilości ciepła niż w poprzednim sezonie grzewczym, muszę zapłacić więcej – zastanawia się Czesław Nawalaniec, mieszkaniec osiedla św. Jana w Bochni. Dostał rozliczenie za poprzedni sezon.

Pan Czesław przy kaloryferach ma zamontowane podzielniki ciepła. Urządzenia te pozwalają regulować temperaturę w mieszkaniu. Ilość zużytego ciepła jest przy tym mierzona.

– Dwa lata temu, po zakończeniu sezonu, zwrócono mi 200 złotych. W tym roku, mimo że oszczędzałem i ze wskaźników wynika, że zużyłem mniej ciepła, mam dopłacić 665 złotych. Gdzie tu logika? – zastanawia się pan Czesław.



Czesław Nawalaniec, choć oszczędzał, musi dopłacić FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Sławomir Kołodziej, prezes Bocheńskich Zakładów Usług Komunalnych wyjaśnia, że podzielniki ciepła zamontowane przy kaloryferach nie podają bezwzględnej ilości zużytego ciepła.

– One tylko wskazują ile ciepła zużyto w każdym mieszkaniu w stosunku do całego bloku. Problem w tym, że opomiarowane są tylko kaloryfery. Ciepło dostarczają także grube rury, przechodzące przez mieszkanie, które nie mają mierników – wyjaśnia prezes Kołodziej.

Blok zużywa określoną ilość ciepła. Rachunek wystawiony przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej musi być zapłacony. Całość jest więc dzielona na poszczególne mieszkania. (MAW)

**LIST DO REDAKCJI**

### Lipnica miastem?

W liście opatrzonym tytułem „Lipnica miastem? Jeszcze nie!” zamieszczonym w „Tygodniku Bocheńskim” nr 4 z 27 września 2005 r. znalazły się informacje, które wymagają sprostowania. Otóż autorka listu zarzuca Lipnicy brak bazy noclegowej i zaplecza gastronomicznego. Tymczasem jest to miejscowość mająca pod tym względem wyraźną przewagę nad pobliskimi gminami.

Do wiadomości owej Pani, a także turystów chcących znaleźć noclegi w gminie Lipnica Murowana podaję takie miejsca:

1. Hotel i gospoda „Pod Kamieniem Brodzińskiego” w Lipnicy Górnej – 40 miejsc noclegowych (1 miejsce w konkursie „Zielone lato 2005” w kategorii pensjonaty i zajazdy w Małopolsce).
2. Wiejski Dom Kultury „Kasztan” w Lipnicy Dolnej – 20 miejsc noclegowych.
3. Dom Pielgrzyma Zgromadzenia Sióstr Urszulanek S. J. K. w Lipnicy Murowanej – 20 miejsc noclegowych.
4. Wypoczynek „Pod Chmurką” w Lipnicy Górnej – 20 miejsc noclegowych.
5. Ośrodek Edukacji Ekologicznej w Borównej – 40 miejsc noclegowych.
6. Gospodarstwo Agroturystyczne p. Teresy i Stanisława Gąsiorowskich w Borównej gm. Lipnica Murowana – 20 miejsc noclegowych.

Lipnica jest miejscowością prężnie rozwijającą się, mogącą przyjąć i ugościć przybywających turystów, a zarzuty postawione przez autorkę listu w tym momencie są bezpodstawne.

JERZY PIŚ, WÓJT LIPNICY MUROWANEJ

### Korespondencję prosimy nadsyłać

- listownie lub osobiście do redakcji: 32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
  - e-mail: bochnia@gk.pl
  - telefonicznie: 611 93 40, 631 94 19
- Zawsze zachowujemy anonimowość autora na jego życzenie, ale anonimów nie drukujemy. Nie zawsze podzielamy poglądy autorów

**ROZKŁAD JAZDY PKP**

**Bochnia-Tarnów**

Godziny odjazdów ze stacji Bochnia

03:05P*	05:28	06:03	07:02*	07:38P	08:23
08:50P*	09:19*	09:47P	11:03	11:58P*	13:20*
14:02P	14:43	15:56P	15:59*	16:14*	16:39
16:56w	17:18	17:36EX	17:50P	18:15	18:43w
19:19	20:15	20:38EX	21:13	21:55	23:09P
23:23					

**Tarnów - Bochnia**

Godziny odjazdów ze stacji Tarnów

03:46*	04:32P	04:55	05:20*	05:55	06:22w
06:45EX	07:27w	07:37P*	07:55	08:46EX	08:52
09:47P	09:50*	11:33	11:33P	11:55	13:46P
13:50	14:43*	15:36P	15:40	16:25	17:03*
17:43P*	18:10	19:08*S	19:38P	21:00	21:24P*
23:37P*					

Legenda:

- EX – ekspres
- p – pociąg
- w – pociąg osobowy przyspieszony (zatrzymuje się na wybranych stacjach)
- \* – kursuje od poniedziałku do piątku

**TYGODNIK BOCHEŃSKI**

**KUPON NA JEDNO BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DROBNE**  
W TYGODNIKU BOCHEŃSKIM

Treść (Do 10 słów)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Wytnij kupon i prześlij pocztą lub dostarcz osobiście na adres:

- Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11, 32-700 Bochnia tel./fax (014) 611 81 71;
  - Tarnów, ul. Krakowska 6, 33-100 Tarnów, tel. (014) 631 94 20, fax (014) 631 94 23.
- lub wrzucić kupon do skrzynki:
- Bochnia: Sklep Cielodobowy „CENTRUM”, Bochnia, ul. Legionów Polskich 31, Osiedle Niepodległości;
  - Centrum Handlowe „KARGUL”, Bochnia, ul. Murowianka 23. ■ Rzezawa, Budynek Urzędu Gminy.
  - Łapanów, Budynek Gminnego Domu Kultury. ■ Nowy Wiśnicz, Budynek Miejskiego Domu Kultury

**BIURO OGŁOSZEŃ ZASTRZĘGA SOBIE PRAWO DO ZREDAGOWANIA I SKLASYFIKOWANIA OGŁOSZENIA LUB JEGO NIEZAMIESZCZENIA**

Do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko .....

adres .....

Numer dowodu osobistego ..... telefon .....

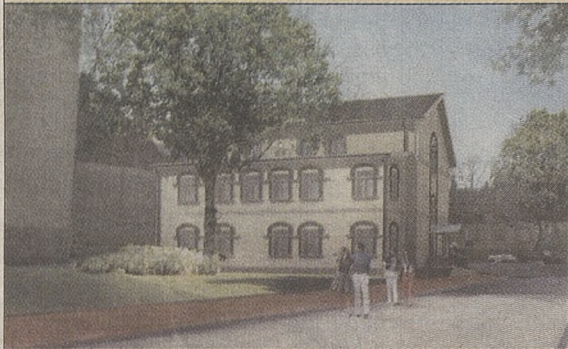
Oświadczam, że niniejsze ogłoszenie nie dotyczy działalności gospodarczej

podpis

## BOCHNIA

## Sanepid większy i nowoczesny

Nowoczesne laboratorium, przeszklone ściany i klimatyzacja – tak już niebawem będzie wyglądał budynek bocheńskiego sanepidu. Remont ma kosztować około 1,6 mln złotych. Oddanie nowoczesnej placówki przy ulicy Konstytucji 3 Maja przewidziane jest latem przyszłego roku.



Tak będzie wyglądał budynek bocheńskiego sanepidu po remoncie

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## BOCHNIA

## Remonty za ponad cztery miliony złotych

Zakończył się remont ulicy Krakowskiej. Teraz jest tam nowa nawierzchnia i chodnik. Ekipy drogowców położyły też nowe nawierzchnie na ulicach Samlickiego, Świętokrzyskiej i Orackiej.

– To efekt podpisanego w czerwcu porozumienia pomiędzy miastem i powiatem, które zdecydowały się wspólnie pokryć koszty tych inwestycji – mówi Anna Kocot, rzecznik magistratu.



Prace drogowe to na szczęście już przeszłość. Teraz mamy nowe nawierzchnie

FOT. JERZY TUREK

## LIPNICA GÓRNA

## Wjechała w drzewo

Dwie osoby trafiły do szpitala po wypadku, który wydarzył się w Lipnicy Górnej. Kobieta kierująca oplem kadetem straciła panowanie nad kierownicą, zjechała z drogi i uderzyła w przydrożne drzewo. Doznała urazów głowy. Pogotowie zabrało także pasażera ze złamanym lewym ramieniem. Okoliczności wypadku wyjaśniają policjanci.

Jeśli chcesz nas poinformować o czymś, co wydaje Ci się ważne dla Ciebie lub Twoich sąsiadów, nie wahaj się: dzwoń, e-mailuj i pisz. Albo przyjdź wprost do naszej redakcji. Czekamy na Ciebie!

tel. 611-93-30 e-mail bochnia@gk.pl

Modlitwy o beatyfikację Jana Pawła II, pomniki i wystawy

# Wspominaliśmy Papieża

Tłumy mieszkańców Bochni zgromadziły się na obchodach Dnia Papieskiego. W niedzielne przedpołudnie poświęcono dwie figury przedstawiające Jana Pawła II, które znajdują się na placach kościelnych parafii Świętego Pawła Apostoła i Świętego Jana Nepomucena. Wieczorem wierni modlili się w intencji Ojca Świętego przed bocheńską bazyliką. Głównym uroczystościom towarzyszyły okolicznościowe akademie, wystawy, odczyty oraz przegląd filmów religijnych. Większość obrazów przybliżyła pontyfikat Jana Pawła II.



Niedzielną uroczystość poświęcenia figury Jana Pawła II

FOT. TOMASZ STODOLNY

16 października 1978 rok. Nad Kaplicą Sykstyńską pojawia się biały dym, który oznacza, że kolegium kardynalskie wybrało nowego papieża. Chwilę później kardynał Felici oznajmia, że został nim Polak – Karol Wojtyła.

– To była dla mnie niezwykle wiadomość, wysłuchałem ją w radiu. Bardzo się wzruszyłem. Byłem wtedy na parafii w Stróżach, to był pierwszy rok mojej kapłańskiej pracy, a dla Ojca Świętego początek pontyfikatu. Chwilę później przybiegł do mnie proboszcz, a przed plebanię przyszedli mieszkańcy – wspomina ks. Kazimierz Kapcia, obecnie proboszcz parafii św. Jana Nepomucena w Bochni.

Świat był zaskoczony, a Polacy bardzo dumni. Na ulicach pojawili się ludzie, to była niezwykła eksplozja radości.

– Byłem wtedy na studiach w Krakowie, właśnie wracałem od znajomych, o niczym nie wiedziałem. Tłumy skandowały: Wojtyła Papieżem! Nie mogłem w to uwierzyć – wspomina Jan Gruszczyński.

Wiele niezapomnianych chwil mieli uczestnicy prywatnych audiencji. – To było niesamowite uczucie. Ojciec Święty sprawiał wrażenie, jakby znał każdego z osobna, wiele o nas wiedział. To wszystko eksplodowało dopiero po wyjściu. Pamiętam, gdy schodziliśmy z biblioteki po schodach na dół, wszyscy mieli łzy w oczach – wspomina Jan Wójcik, dyrektor Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Łapanowie.

Każdy na swój sposób przeżywał kolejne papieskie podróże do Ojczyzny, później jego walkę z cierpieniem, chorobą i starością. Na koniec cały świat zjednoczył się w modlitwym czuwaniu po śmierci Ojca Świętego.

## Tryptyk Bocheński

Tuż przed pogrzebem Jana Pawła II Rada Miejska w Bochni podjęła uchwałę o budowie Tryptyku Bocheńskiego – pomnika i dwóch figur, przedstawiających Papieża Polaka. Całość projektu jest już gotowa. Główne obchody Dnia Papieskiego związane były z poświęceniem figur, które zostały wzniesione na placach kościelnych przy parafiach pw. św. Pawła Apostoła i św. Jana Nepomucena.

– Do chwili wyniesienia Ojca Świętego na ołtarze, figury nie mogą być przedmiotem kultu religijnego. Dlatego znajdują się przed kościołem – tłumaczy proboszcz ks. Kazimierz Kapcia.

Na uroczystościach licznie zgromadzili się mieszkańcy

Bochni. Tydzień wcześniej został poświęcony główny element Tryptyku, pomnik przed bocheńską bazyliką.

– Niech będzie on inspiracją ponownego wyboru Ojca Świętego, jego postaw, zaleceń i nauki – mówił ordynariusz diecezji tarnowskiej, biskup Wiktor Skworec.

Monument przedstawia Jana Pawła II w szatach pontyfikalnych, wskazującego napis, umieszczony nad szpizowymi drzwiami świątyni „Otwórzcie drzwi Chrystusowi”. Przed tym pomnikiem, w niedzielę odbyło się czuwanie i modlitwy w intencji Ojca Świętego.

## Przeгляд Kina Religijnego

Obchodom Dnia Papieskiego po raz pierwszy towarzyszy Przeгляд Kina Religijnego, który potrwa do jutra, tj. 19 października. Odbywa się pod patronatem Międzynarodowego Katolickiego Festiwalu Filmów i Multimediów „Niepokalanów”. Dominują w nim

obrazy przybliżające pontyfikat Jana Pawła II.

Przeгляд otworzył film Pawła Pitery i Przemysława Hausnera pt. „Nie lękajcie się”. Widzowie mogli też zobaczyć „Sekrety Watykanu” Joanny Lińczuk – reportaż ukazujący codzienne życie w Watykanie i Castel Gandolfo oraz niezwykle miejsca, wśród nich prywatne apartamenty papieskie, do których zazwyczaj nie są wpuszczane ekipy telewizyjne.

Ponadto zostały wyświetlone filmy, m.in.: dokument o papieskim fotografice Arturo Marim „Moje życie dla Niego” oraz historia Jana Pawła II „Przyjaciel Boga – dzieje pontyfikatu”, autorstwa krakowskiej dziennikarki Katarzyny Kotuli.

Natomiast uczniowie bocheńskich szkół, podstawowej nr 7 i Gimnazjum nr 2 przygotowali program słowno-muzyczny, który przedstawili w Oratorium Świętej Kingi. Wystąpił też chór Puelle Sancti Pauli.

JERZY TUREK



Występ kameralnego chóru działającego przy Miejskim Domu Kultury

FOT. TOMASZ STODOLNY

REKLAMA

F.H. **Alladyn** **MEBLE dla Ciebie**

BOCHNIA  
ul. 20 Stycznia 5, tel./ fax: 14/ 612 25 05  
ul. Konstytucji 3 Maja 51, tel.: 14/ 611 29 92  
e-mail: alladyn5@alladyn-meble.com.pl  
www.alladyn-meble.com.pl

Zapraszamy codziennie: 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>  
w czwartki: 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, w soboty: 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



Jako pierwsi cebulki kwiatów symbolizujących nadzieję włożyli w ziemię, radna miejska Łucja Satoła-Tokarczyk, burmistrz Wojciech Cholewa oraz przewodniczący Rady Miejskiej Jan Olszewski

FOT. TOMASZ STODOLNY

# Kwiaty nadziei



Agnieszka Michniak z Gimnazjum nr 1 w Bochni nie miała wątpliwości, czy przyłączyć się do kwisty prowadzonej przez jej koleżanki: Joannę Cachoń, Sylwię Sikorę i Katarzynę Dziędzic, które zbierały pieniądze dla hospicjum

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

# 600

cebulek żonkili posadzili przy pomniku Kazimierza Wielkiego w Bochni

młodzi ludzie, przedstawiciele bocheńskich szkół, samorządowcy, kierownicy miejskich placówek i przypadkowi przechodnie. W sobotę od była się trzecia z kolei akcja pomocy dla bocheńskiego hospicjum.

- Zbieramy pieniądze, które są niezbędne do funkcjonowania hospicjum - mówi **Elżbieta Stabrawa**, organizator akcji i wolontariuszka Bocheńskiego Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum im. bł. Edmunda Bojanowskiego.

Gdy uczestnicy akcji zakopywali w ziemi cebulki żonkili - kwiatów symbolizujących nadzieję - nad bocheńskim Rynkiem świeciło słońce.

- To znak, że ta akcja ma sens - mówiła **Eleonora Chmielarska**, założycielka Klubu Małego Ekologa, która przyszła razem ze swoimi podopiecznymi.

- Dzieci też się przyłączyły. Dodatkowo zobowiązały się poprzeć ją dobrymi uczynkami w szkole oraz w domu - wyjaśniała opiekunka ekologów.

O potrzebie akcji niosącej nadzieję mówiła jej inicjatorka. - W ramach „Pól Na-

dziei” organizujemy też kwistę. Zbieramy pieniądze na realizowanie naszych zadań. To przede wszystkim opieka nad umierającymi w ich domach - wyjaśniała **Elżbieta Stabrawa**.

Wolontariusze mają też plany poszerzenia działalności placówki. Chcą



**Elżbieta Stabrawa**, wolontariuszka bocheńskiego hospicjum, do sobotniej akcji „Pola Nadziei” zaangażowała uczniów bocheńskich szkół. Młodzież kwestowała, a zebrane pieniądze zostaną przeznaczone dla podopiecznych hospicjum, m.in. na zakup leków

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

uruchomić przychodnię leczenia obrzęku limfatycznego w budynku hospicjum w Brzeźnicy.

- Chcemy także prowadzić ćwiczenia dla kobiet po amputacji piersi, a także zorganizować dom dziennego pobytu dla osób starszych - wylicza przedstawicielka Bocheńskiego Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum im. bł. Edmunda Bojanowskiego.

Zasadzone w sobotę kwiaty powinny zakwitnąć w niedzielę Miłosierdzia Bożego. Tego dnia bocheńskie hospicjum planuje zorganizowanie zbiórek przed kościołami. Każdy darczyńca zostanie udekorowany wówczas żonkilem - kwiatem nadziei. (MAW)

## POMAGAMY HOSPICJUM

Hospicjum im. bł. Edmunda Bojanowskiego działa w Bochni od 15 lutego 1999 roku. Wszyscy, którzy chcą wesprzeć działalność hospicjum mogą wpłacać dowolne datki na konto:

**BPH PBK S.A. Oddział w Bochni**  
50 1060 0076 0000 3200 0051 3226

### ŁAPCZYCA

## Tir w poślizgu

Trzej kierowcy trafili do szpitala po wypadku, który wydarzył się w Łapczycy. W czwartek około godziny 22.30 tir jadący od Krakowa wpadł w poślizg i uderzył w jadące z naprzeciwka dwa samochody osobowe: pontiac i fiata 125 p.

### ŁAPANÓW

## Przyjechali z gorącej Hiszpanii

Kilkudziesięcioosobowa grupa młodzieży z Hiszpanii gościła w Łapanowie. Przyjechała w ramach wymiany zorganizowanej przez Unię Europejską. W Domu Kultury przygotowano tradycyjną polską kolację. Były też występy. Gościom zaprezentował się zespół pop-rockowy „The Bard”, działający przy Domu Kultury. Były również zawody sportowe i dyskoteka.



Młodzi Hiszpanie zobaczyli na scenie swoich polskich kolegów

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

### PROSZÓWKI

## Multimedialna pracownia

Nowoczesną pracownię multimedialną dostali uczniowie ZS w Proszówkach. Urządzono ją w szkolnej czytelnicy. Młodzi ludzie mogą z niej korzystać poza zajęciami lekcyjnymi. Pieniądze na zakup potrzebnego sprzętu dyrekcja placówki, nauczyciele oraz uczniowie zbierali od czterech lat. Organizowali imprezy, wynajmowali salę gimnastyczną. Teraz do szkoły trafił nowoczesny przenośny komputer, kino domowe, specjalistyczny rzutnik oraz laserowa kserokopiarka.



Uczniowie chętnie korzystają z nowoczesnej pracowni multimedialnej

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

### RZEZAWA

## Będzie droga - mieszkańcy się cieszą

Do końca października zakończą się prace przy budowie drogi prowadzącej do osiedla domków jednorodzinnych w Krzeczowie, w gminie Rzezawa. Mieszkańcy wsi są bardzo zadowoleni. Mówią, że długo czekali na tę inwestycję. Najpierw trzeba było wykonać kanalizację, aby później nie przekopywać drogi. Budowa liczącego prawie 900 metrów odcinka, kosztowała gminę 120 tysięcy złotych. ●

## KINA W POWIECIE

## BOCHNIA

■ **REGIS**  
Regis 1, tel. 611 69 35  
nieczynne

## BRZESKO

■ **BAŁTYK**  
Kościuszki 64, tel. 684 96 64  
Czas surferów 18.

## TARNÓW

■ **MARZENIE**  
Staszica 4, tel. 621 43 05  
Oliver Twist ▼ 15.30.17.45;  
Broken Flowers 20.  
■ **MILLENNIUM**  
Traugutta 1, tel. 633 46 04  
Rekin i Lawa 10, 16;  
Dark Water 18;  
Człowiek ringu 20.



Dolby Stereo SR klimatyzacja

## KINA W KRAKOWIE

◆ **ARS**  
św. Jana 6, tel. 421 41 99  
**KINIARNIA** ☞  
Mistrz 14.30; Opowieści o  
zwyczajnym szaleństwie 16.40,  
18.45; Skazany na bluesa 20.55.  
**SZTUKA** ☐ ☐ ☐  
Kodeks 46 13.30; Pusty dom 15.20;  
Komornik 17.05, 21.15; Nie wracaj w  
te strony (niem./USA 15) 19.  
**ANEKS** ☐ ☐ ☐  
Polowanie na druhny 12.45; Przegląd  
filmów Tadeusza Konwickiego: Lawa  
15; Oliver Twist 17.10; Kodeks 46  
19.20; Nie wracaj w te strony 21.10.  
**SALON** ☐  
Broken Flowers 13.35; Jeździec  
wielorybów 15.30, 21; Pusty dom  
17.30; Komornik 19.15.  
**REDUTA** ☐ ☐  
Komornik 12.50; Nie wracaj w te  
strony 14.45; Broken Flowers 17,  
19.05; Pusty dom 21.05.

◆ **APOLLO FILM**  
**KIJÓW** ☐ ☐ ☐  
dwie sale, al. Krasińskiego 34,  
tel. 422 30 93  
Oliver Twist 8.30, 11, 13.15, 15.30, 18;  
Człowiek ringu 20.30.  
**KIJÓW STUDIO**  
Madagaskar 11.15, 16; Karol.  
Człowiek, który został papieżem  
17.45; Oliver Twist 20.30.

przyjazne niepełnosprawnym

◆ **MIKRO** ☐ ☐  
Lea 5, tel. 634 28 97  
Bliźniaczki 15; Jeździec wielorybów  
17.15, 21; Dama z pieskiem 19.

◆ **PASAŻ**  
dwie sale, Rynek Gł. 9, tel. 422 77 13  
Zakochany anioł 16.45; Wesele  
17.45; Czas surferów 18.45; Życie  
jest cudem 19.45; Jeden dzień w  
Europie 20.30.

◆ **POD BARANAMI** ☐ ☐ ☐  
trzy sale Rynek Gł. 27, tel. 423 07 68  
Broken Flowers 11.45, 21;  
Nie wracaj w te strony 12, 15.45, 18;  
Pusty dom 12.30, 19.15;  
Oliver Twist 14; Komornik 16.15;  
Opowieści o zwyczajnym szaleństwie  
13.30, 15.30; Przeznaczone do  
burdelu 14.15, 17.30;  
Przegląd filmów afrykańskich:  
Rwanda – By nie zapomnieć,  
Zimbabwe, wyjście z chaosu 18.15;  
Z cyklu Psychowibracje: Dziecko  
(belg./fr.) 20.15.

◆ **MULTIKINO**  
Dobrego Pasterza 128, tel. 617 63 99  
☐ ☐ ☐ ☐ ☐  
Komornik 12.30, 14.45, 17, 19.15,  
21.30; Karol. Człowiek, który został  
papieżem 14.45; Wallace i Gromit:  
Kłątwa królika 9.30, 11.45, 14, 16.15,  
18.30, 20.45; Plan lotu 11.30, 13.45,

parking

16, 18.15, 20.30; Appleseed 9.15,  
11.15, 13.30; Czarownica 14.30,  
16.45, 19, 21.15; Dziadek do  
orzeczków 9.15, 11.15, 13; Marsz  
pingwinów 9.15, 11.15, 15.15;  
Oliver Twist 9, 11, 11.45, 14.30,  
17.15, 19, 20, 21.45; Straż nocna 11,  
13.45, 16, 18.30, 21; Red Eye 15.45,  
17.30, 19.30, 21.30; Polowanie na  
druhny 15, 18, 20.45; Ruchomy  
zamek Hauru 12; Broken Flowers 13,  
22; Charlie i fabryka czekolady dub.:  
10.15, 12.30; Osaczony 22.15; Klucz  
do koszar 15.45, 21; Szeregowiec  
Dolot 10.15, 13.15; Mr.&Mrs. Smith  
16.30; Madagaskar 10;  
Rekin i Lawa 9.30;  
Filmy nominowane do nagrody  
Zbyszka Cybulskiego:  
Vinci 18, 20.15.

◆ **GINEMA CITY**  
**ZAKOPIANKA**  
Zakopiańska 62, tel. 295 95 95  
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Oliver Twist 12.30, 15, 17.30, 20;  
Wallace i Gromit: Kłątwa królika 10,  
12, 14, 16, 18, 20, 22; Dziadek do  
orzeczków 10.30; Marsz pingwinów  
10.15, 12.15, 14.30, 16.45, 19, 21.15;  
Nocna straż 11.15, 13.30, 15.45, 18,  
20.15; Plan lotu 11.45, 13.45, 15.45,  
17.45, 19.45, 21.45; Komornik 14.45,  
17, 19.15, 21.30; Czarownica 10,  
12.10, 14.20, 16.30, 18.45; Red Eye  
16, 18.15; Ruchomy zamek Hauru 11;

Osaczony 13.15, 15.30, 20;  
Polowanie na druhny 17.15, 19.30,  
21.45; Charlie i fabryka czekolady  
11.30, 13.45; Człowiek ringu 21;  
Klucz do koszar 17.45;  
Rekin i Lawa 12.30;  
Szeregowiec Dolot 10.45, 12.45;  
Mr.&Mrs. Smith 14.45;  
Madagaskar 10.45.

**GALERIA KAZIMIERZ**  
Podgórska 34, tel. 254 54 54  
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Wallace i Gromit: Kłątwa królika  
10.15, 12.10, 14.05, 16, 18, 20, 22;  
Straż nocna 10.45, 13, 15.15, 17.30,  
19.45, 22;  
Plan lotu 11.45, 13.45, 15.45, 17.45,  
19.45, 21.45;  
Nie wracaj w te strony 17.15, 20,  
22.30;  
Komornik 12.15, 17.30, 19.45, 22;  
Dziadek do orzechów 10.15; Oliver  
Twist 11, 13.45, 16.15, 18.45, 21.30;  
Czarownica 10.30, 12.45, 15, 17.15,  
19.30, 21.45;  
Red Eye 19.15, 21.30;  
Charlie i fabryka czekolady 10.15,  
12.30, 14.45, 17;  
Szeregowiec Dolot 10.15, 12.30,  
14.15, 16;  
Broken Flowers 15.30, 18, 20.15,  
22.30; Polowanie na druhny 17.45,  
20, 22.15;  
Rekin i Lawa 11.15;  
Człowiek ringu 14.30;

Madagaskar 11.30, 13.30, 15.30;  
Garbi superbryka 13.15

**PLAZA**  
al. Pokoju 44, tel. 290 90 90  
☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Oliver Twist 11.45, 14.15, 16.45,  
19.15;  
Wallace i Gromit: Kłątwa królika 11,  
13, 15, 17, 19, 21;  
Plan lotu 11.45, 13.45, 15.45, 17.45,  
19.45, 21.45;  
Straż nocna 13, 15.15, 17.30, 19.45,  
22;  
Charlie i fabryka czekolady 12.15,  
14.30;  
Red Eye 18.15;  
Dziadek do orzechów 11.45, 13.45;  
Polowanie na druhny 13.15, 15.45,  
18, 20.15;  
Marsz pingwinów 12.30, 14.30,  
16.30, 18.30, 20.30;  
Czarownica 15.30, 17.45, 20;  
Appleseed 17;  
Szeregowiec Dolot 12.30, 14.15,  
16.15;  
Wyspa 21.45;  
Magiczna karuzela 11;  
Osaczony 19.15, 21.30.

**IMAX**  
al. Pokoju 44, tel. 290 90 90

Obcy z głębin (IMAX 3D) 12.15;  
Rekiny (IMAX 3D) 11.15, 14.45, 17,  
19.15;  
Dzikie safari (IMAX 3D) 10, 13.30,  
15.45, 18, 20.15.

## Nowy Wiśnicz. Wystawa w Muzeum Ziemi Wiśnickiej Papieskie pamiątki

Ornat papieski, w którym Ojciec Święty odprawiał nabożeństwa w prywatnej kaplicy, krzyże pektoralne, kielich mszalny, pierścienie biskupie i różaniec Jana Pawła II – można obejrzeć do końca miesiąca w Muzeum Ziemi Wiśnickiej. Ekspozycja została wypożyczona z Muzeum Archidiecezji Krakowskiej. Otwarcie odbyło się w sobotę. Poprzedziło je przekazanie placówce księgi kondolencyjnej, która była wystawiona w wiśnickim Ratuszu. – Są w niej wpisy mieszkańców złożone po śmierci Jana Pawła II. Ostatni z nich to mój apel, by co roku przypominać sobie deklaracje składane w dniu śmierci Ojca Świętego – wyjaśnia Stanisław Gaworczyk, burmistrz Nowego Wiśnicza. (MAW)

Ekspozycje przyjechały tu z Krakowa – wyjaśnia Józef Mroczek, burmistrz Nowego Wiśnicza. (MAW)

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Chelm. Narzędzia rolnicze i... figury świętych

## Przeszłość w dzwonnicy



Ks. Antoni Tworek prezentuje jedną z najstarszych figur wystawianą w przykościelnej dzwonnicy

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Narzędzia rolnicze, przy pomocy których mieszkańcy wsi pracowali przed laty oraz zabytkowe, drewniane figury świętych można obejrzeć w Chelmie koło Bochni. Ekspozycję urządzono w starej dzwonnicy przy kościele parafialnym pw. św. Jana Chrzciciela.

– Ekspozycje przybywa, wszystkie nie mieściły się w budynku muzeum. Nie dało się ich w odpowiedni sposób wyeksponować, więc zdecydowałem się przygotować miejsce, gdzie będą prezentowane – wyjaśnia ks. Antoni Tworek, proboszcz miejscowej parafii.

Można tu obejrzeć także figury świętych pochodzące sprzed kilku wieków. Są one uzupełnieniem ekspozycji muzeum parafialnego. (MAW)

## ZOBACZYĆ POSŁUCHAĆ

## BOCHNIA

### Malarskie fascynacje

Wernisaż prac Leopolda Rogowskiego zaplanowano na wtorek na godzinę 18 w klubie bocheńskiej biblioteki. Towarzyszyć mu będą występy „School Band G.” z Zespołu Szkół Gminnych w Gawłowie pod kierunkiem Cezarego Zwierniaka oraz Bogny Wernichowskiej, która przygotowała gawędę „Dlaczego kochamy konie?”. Bohater spotkania Leopold Rogowski urodził się w 1949 roku w Lipnicy Murowanej. Ukończył studia z wychowania plastycznego w filii Uniwersytetu Śląskiego w Gieszynie. Przez wiele lat był nauczycielem. W 1999 roku przeszedł na emeryturę. Swoje prace prezentował już na kilku wystawach: w Bochni, Brzesku, Chełmie, Rzeszowie, Warszawie i Dębicy.

## NOWY WIŚNICZ

### Ceramika w zamku

W sali balowej wiśnickiego zamku można obejrzeć poplenerową wystawę „Ceramiczne dialogi”. Autorami pięknych, przestrzennych ekspozycji są uczestnicy pleneru, zorganizowanego w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych w Nowym Wiśniczu.

## BOCHNIA

### Zagrają Mesjasza

„Mesjasza” Händla w wykonaniu bocheńskiego chóru Pueri Cantores Sancti Nicolai oraz Capelli Cracoviensis będzie można posłuchać 23 października w kościele pw. św. Pawła Apostoła w Bochni. Będzie to pierwszy koncert na największych w regionie organach Riegera, zamontowanych w tej świątyni. Wejście będzie możliwe po okazaniu kart wstępu. Można je kupić w bocheńskich parafiach. Karty mają pełnić funkcję cegiełek. Dochód z ich sprzedaży zostanie przeznaczony na pokrycie kosztów zakupu i montażu organów w bocheńskiej świątyni. (MAW)

## MUZEA I GALERIE W TARNOWSKIM

## TARNÓW

■ **Muzeum Diecezjalne**  
pl. Katedralny 6,  
tel. 621 99 93  
wt.-sb. 10-15, nd. 9.14  
Sztuka gotycka XIV i XV w.;  
Sztuka ludowa XIX w.;  
Tkaniny XV-XVIII w.;  
Malarstwo na szkle

■ **Muzeum Okręgowe**  
Rynek 20/21, tel. 621 21 49  
wt.-czw. 10-17, śr., pt. 9-15, nd. 10-14, sb. niecz.,  
Wielka wojna. Tarnów-  
Gorlice 1915;  
Solidarność 25 lat

■ **Ratusz**  
pn. niecz., wt., czw.  
8.30-17-śr., pt. 8.30-15,  
sb., nd. 10-14  
Panorama siedmiogrodzka;  
Zbrojownia – militaria  
XVII-XVIII w.;  
Portret sarmacki;  
Porcelana XVII-XIX w.;  
Srebra stołowe;  
Generał Józef Bem;  
Ja widzę Ciebie, Ty widzisz  
mnie – wyst. grafiki  
ukraińskiej i polskiej

■ **Muzeum Etnograficzne**  
ul. Krakowska 10,  
tel. 622 06 25  
wt., czw. 10-17, śr., pt. 9-15, sob., nd. 10-14,  
Stała ekspozycja  
Cyganie – historia, kultura

■ **Dom Pamięci Stanisława Westwalewicza**  
ul. Ziai 14, tel. 621 34 42  
Zwiedzanie po  
wcześniejszym uzgodnieniu

■ **Tarnowskie Centrum Kultury Galeria Juvenilia**  
Rynek 5, tel. 621 05 29  
czynne codz. 9-18

## BOCHNIA

■ **Muzeum im. S. Fischera**  
Rynek 20, tel. 61 232 85  
wt.-pt. 10-15.30,  
sb., nd. 10-14  
Historia Bochni;  
Galeria  
malarstwa bocheńskiego

■ **Uzdrowisko Kopalnia Soli Bochnia**  
ul. Solna 2, 615 36 36  
pn.-pt. 9.30, 11.30, 15.30,  
sb.-nd. jazdy 10-16

## PILZNO

■ **Muzeum Lalek**  
ul. Grodzka 24,  
tel. 672 24 36  
Lalki polskie. Zabawki

babci, mamy i moje,  
Na babczym strychu –  
spektakl – pn.-pt. 7.30-  
15.30.

## KAŚNA DOLNA

■ **Dwór Ignacego Jana Paderewskiego, Kaśna Dolna** 17, tel. 651 02 08  
pn.-pt. 10-16, sb.,  
nd. 10-17

## DĄBROWA TARN.

■ **Izba Pamięci Żydów**  
ul. Daszyńskiego 8,  
tel. 642 25 75,  
zwiedzanie po  
wcześniejszym uzg.  
Wyposażenie pokoi,  
pamiątki, książki  
(tales, filakterie, menory,  
szafa ołtarzowa)

■ **Muzeum Powiśla Dąbrowskiego**  
ul. Polna 13, tel. 642 28 18  
codz. 10-18, sb. 10-14,  
Kultura materialna wsi;  
Archeologia i militaria

## DĘBNO

■ **Zamek**  
tel. 66 580 35  
wt., czw. 10-16, śr., pt.  
9-14, sb.-nd. 11-14  
Kolekcja historyczna,  
skarbiec, kaplica, winnica,  
kuchnia

## NOWY WIŚNICZ

■ **Zamek**  
ul. Zamkowa,  
tel. 612 85 89  
Czynne: sezon turystyczny  
od maja do końca  
października w dniach wt.-  
pt. 8-16, sb. 10-17, nd.  
10-18. Poza sezonem  
turystycznym od listopada  
do końca kwietnia  
w dniach wt.-pt. 9-14,  
sb., nd. 10-15.

## WIERZCHOSŁAWICE

■ **Dom W. Witosa**  
Wierzchosławice 698,  
tel. 679 70 40  
wt.-pt. 9-15.30, nd. 10-14,  
sb. nieczynne

## ZALIPIE

■ **ZAGRODA FELICJI CURYŁOWEJ**  
Zalipie 3, tel. 641 19 12  
wt.-nd. 10-16  
Zalipiańskie zdobnictwo  
ludowe



TVP 1 ►► 20.25

**Bayern Monachium - Juventus Turyn**  
► Spotkanie grupy A Ligi Mistrzów, w którym zmierzą się drużyny rywalizujące o pierwsze miejsce w grupie. Obydwie wygrały poprzednie spotkania. Czy Oliver Kahn zachowa czyste konto?

06.00 Kawa czy herbata? 08.00 Wiadomości 08.15 Moda na sukces (2620) 08.40 Smocze opowieści – serial animowany 09.10 Zygaki 09.40 Super Rupert (5) 10.05 Tucker (9) 10.30 Tak, kochanie (11) 10.50 Telezakupy 11.25 Tak jak w Unii 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (985) 12.35 Plebania (587) 13.00 Jaka to melodia? 13.25 Bullionerzy (39) 13.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14.15 ZUS radzi 14.30 Ostatni lot Columbii 15.00 Wiadomości 15.10 Popołudnie z Jedyką 15.15 Tele-Nowela 15.20 Popołudnie z Jedyką 15.30 Recepty Jedynki 15.45 Popołudnie z Jedyką 15.55 Audycje komitetów wyborczych 16.25 Moda na sukces (2620) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.20 Prezydent dla Polski – program publicystyczny 17.30 Klan (990) – telenowela 18.00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18.25 Plebania (592) – telenowela 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 Bo mój chłopak piłkę kopie (2) – telenowela dokumentalna 20.25 Piłka nożna: Bayern Monachium – Juventus Turyn: Liga Mistrzów ▲ 22.50 Wiadomości 22.55 Prosto w oczy – program publicystyczny 23.15 Widzieć i wiedzieć: Trzy siostry – film dokumentalny 23.50 Plus minus – magazyn ekonomiczny 00.20 XV Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina 01.20 Prawo i bezprawie (14, 15) – serial kryminalny



TVP 2 ►► 19.35

**Ale jazda!** ► Magazyn kulturalno-rozrywkowy przekazujący informacje o tym, co jest modne w kulturze, a także co trzeba zobaczyć, usłyszeć i przeczytać bez względu na modę. Program prowadzi Anna Mucha.

06.25 10 minut tylko dla siebie 06.35 Kamienna tajemnica (4) – serial przygodowy 07.05 Od przedszkola do Opola 07.35 Teletubisie – serial animowany 08.00 Czterdziestolatek – 20 lat później (11) – serial komediowy 09.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Pezaz z Europą w tle 11.00 Panorama 11.10 M jak miłość (195) – serial obyczajowy 12.00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12.30 Studio Konkursu Chopinowskiego 12.40 Telezakupy 13.00 Panorama 13.15 Śpiewające fortepiany 14.10 Lokatorzy (23) – serial komediowy 14.40 Audycje komitetów wyborczych 15.05 Doktor z alpejskiej wioski (64) – serial obyczajowy 16.00 Panorama 16.15 M jak miłość (353) – serial obyczajowy 17.05 Kulisy serialu „M jak miłość” 17.15 Allo, Allo (22) – serial komediowy 17.45 Pogotowie Ekspresu Reporterów 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Jeden z dziesięciu 19.35 Ale jazda! – magazyn kulturalny ▲ 20.00 Panorama – flesz 20.10 M jak miłość (354) – serial obyczajowy 21.00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21.05 Magazyn Ekspresu Reporterów – cykl reportaży 22.00 Panorama, Biznes, Sport 22.40 Wieczór filmowy Kocham kino: Człowiek, którego nie było – dramat obyczajowy, USA 2001, reż. Joel Coen, Ethan Coen, wyk. Billy Bob Thornton, Frances McDormand 00.50 Piłka nożna: Liga Mistrzów – skróty



POLSAT ►► 23.35

**Strażnik Teksasu** ► Walkerowi i jego współpracownikom udaje się pojąć współpracowników Prezesa. Na podstawie ich zeznań zastępca prokuratora okręgowego Alex Cahill przygotowuje akt oskarżenia.

06.00 Piosenka na życzenie – magazyn muzyczny 06.55 TV market 07.10 Interwencja – cykl reportaży 07.30 Ja się zastrzele (29) – serial komediowy 08.00 Zbuntowany anioł (206) – telenowela 09.00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze (27) – serial sensacyjny 10.00 Daleko od noszy (29) – serial komediowy 10.30 Człuchów i kłamstwa (127) – serial obyczajowy 11.00 Samo życie (592) – serial obyczajowy 11.45 TV market 12.00 Zbuntowany anioł (207) – telenowela 13.00 Ja się zastrzele (30) – serial komediowy 13.30 Świat według Bundych (127) – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość (157) – serial obyczajowy 14.45 Pensjonat pod Różą (76) – serial obyczajowy 15.45 Wydarzenia 16.10 Interwencja – cykl reportaży 16.30 Świat według Bundych (128) – serial komediowy 17.00 V.I.P. (13) – serial sensacyjny 18.00 Pierwsza miłość (158) – serial obyczajowy 18.45 Wydarzenia 19.30 Samo życie (593) – serial obyczajowy 20.15 Raport specjalny: Tajemnica śmierci ks. Jerzego – reportaż 20.45 Co kryje prawda – thriller, USA 2000, reż. Robert Zemeckis, wyk. Harrison Ford, Michelle Pfeiffer 21.30 Studio Lotto (w przerwie filmu) 23.35 Strażnik Teksasu (8) – serial sensacyjny ▲ 00.35 Biznes Wydarzenia 01.00 Kuba Wojewódzki – talk show 01.55 Nocne randki – progr. rozrywk. 02.45 Siły szybkiego reagowania – film fantastyczny, USA 1999, reż. Phillip J. Roth, wyk. Olivier Gruner, Brad Dourif ▼ 04.15 Aquaz Music Zone



TVP KRAKOW ►► 20.00

**Telekurier** ► Program prezentujący sensacyjne zdarzenia i reporterskie interwencje realizowane przez dziennikarzy regionalnych ośrodków TVP. W każdym wydaniu również ważne wydarzenia mijającego dnia.

06.15 Telezakupy 06.30 Kurier 06.35 Kurier gospodarczy 06.45 Kurier 06.50 Kurier gospodarczy 07.00 Kurier 07.05 Kurier gospodarczy 07.15 Kurier 07.20 Kurier gospodarczy 07.30 Kurier 07.45 Kronika 08.00 Kalejdoskop regionalny 08.15 Doza zartu 08.30 Kurier 08.45 Gość dnia 09.00 Malowanie obrazów – to proste 09.30 Kurier 09.45 Kurier gospodarczy 09.55 To jest temat 10.15 Telezakupy 10.30 Kurier 10.45 Telekurier 11.15 Gość dnia 11.30 Kurier 11.45 Bądź zdrow 12.15 Integracja 12.30 Kurier 12.35 Niezwykłe historie 13.30 Kurier 13.45 Filmówka 14.15 To jest temat 14.30 Kurier 14.45 Regiony kultury 15.00 Świat 15.30 Kurier 15.45 Malowanie obrazów – to proste 16.15 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Konkurs TV Kraków 16.50 Kronika 16.55 Rola 17.15 Z cukrem czy bez? 17.30 Kurier 17.50 Kalejdoskop regionalny 18.00 Kronika 18.20 Tematy dnia 18.35 Studio otwarte TV Kraków 19.10 9 i 1/2 – reportaż 19.30 Regiony kultury 19.45 Konkurs TV Kraków 19.50 Kronika 20.00 Telekurier ▲ 20.30 Kurier 21.00 Echa dnia – program publicystyczny 21.30 Kurier gospodarczy 21.45 Kronika 22.05 Z cukrem czy bez? 22.15 To jest temat: Czym to się skończy – cykl reportaży 22.30 Kurier, sport 23.05 Podróż do Nowego Świata (5) – serial obyczajowy 00.00 John F. Kennedy – anatomia spisku – film dokumentalny 01.00 Podwodna Polska



TVN ►► 21.30

**Magda M.** ► Wojtek zastanawia się, czy powinien reprezentować ludzi, którzy zostali wykorzystani przez pracodawcę. Do kancelarii przychodzi kilka osób poszkodowanych. Piotr i Wojtek mają zająć się tą sprawą.

06.00 Uwaga! – magazyn 06.20 Telesklep 07.00 Agenci NCIS (14) – serial sensacyjny, wyk. Mark Harmon, Sasha Alexander 07.55 Gorzka zemsta (133) – telenowela, wyk. Danna Garcia, Mario Gimarro 08.50 Wykręć numer – teleturniej 10.10 Salon gier – teleturniej 11.05 Usterka – dokument fabularyzowany 11.35 Na Wspólnej (531) – serial obyczajowy, wyk. Tomasz Schimschneider, Grażyna Wolszczak 12.05 Rozmowy w toku – talk show 13.10 W-11 wydział śledczy – dokument fabularyzowany 13.45 Medicopter 117 (13) – serial sensacyjny, wyk. Anja Freese, Rainer Grenkowitz 14.45 Brygada ratunkowa (10) – serial obyczajowy, wyk. Coby Bell, Nia Long 15.45 Gorzka zemsta (134) – telenowela 16.45 Fakty 17.00 Uwaga! – magazyn 17.15 Rozmowy w toku – talk show 18.25 W-11 wydział śledczy – dokument fabularyzowany 19.00 Fakty 19.45 Uwaga! – magazyn 20.10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21.00 Na Wspólnej (532) – serial obyczajowy 21.30 Magda M. (7) – serial obyczajowy ▲ 22.30 Teraz my! – talk show 23.15 Agenci NCIS (15) – serial sensacyjny 00.15 Co za tydzień – magazyn 00.40 Nocne igraszki – teleturniej 01.40 Uwaga! – magazyn 02.00 Telesklep 02.20 Nic straconego

**HOROSKOP**

**BARAN (21 III–20 IV)**  
Jesteś w fazie zwiększonego pobudzenia fizycznego, ale gorączkowa chęć wyładowania energii może być przypadkowa. Trudne, ale ważne spotkanie da Ci impuls do dalszego działania.

**BYK (21 IV–21 V)**  
Wiele spraw będzie układać się bez większego wysiłku. Dysponujesz bardzo dużą energią, ale zmiany na zewnątrz mogą spowodować, że warto zwolnić tempo w miłości.

**BLIŹNIĘTA (22 V–21 VI)**  
Mocny i twórczy dzień. Nie można jednak czekać, aż coś się samo pojawi. W biznesach sprzyja aktywność. Dobry czas na kontakty z ludźmi, którzy rozumieją prawa materii.

**RAK (22 VI–22 VII)**  
Unikaj stresu i nerwowych ludzi. Ukryte energie zaczną wypytywać na powierzchnię. Trudne sprawy mogą nie znaleźć natychmiastowego rozwiązania. Sprzyja spokój i rozważa.

**LEW (23 VII–22 VIII)**  
Odnówisz swoje siły. Staniez w obronie własnych przekonań. Oryginalne pomysły prowadzą do sukcesu. Konieczna jest jednak elastyczność. Dobra fala dla kontaktów zagranicznych.

**PANNA (23 VIII–22 IX)**  
Nowa fala kosmicznej regeneracji spowoduje, że zaczniesz odczuwać w sobie zupełnie nowe możliwości. Rosną Twoje możliwości intelektualne. Czas działania i miłości.

**WAGA (23 IX–23 X)**  
Unikaj stresu, ale wieczorem będzie lepiej. Zaznaczysz swoją obecność poprzez aktywne działanie. Przed poważną rozmową potrzebna jest chwila relaksu. Ważne decyzje zapadną później.

**SKORPION (24 X–22 XI)**  
Potrafisz spojrzeć na siebie z dystansu. Zniwelujesz to, co słabe i podkreślisz to, co pozytywne. Czas wzrostu. Zwiększy się Twoja bezpośredniość w kontaktach partnerskich.

**STRZELEC (23 XI–21 XII)**  
Wykażesz się umiejętnością dyplomatycznego rozwiązywania trudnych spraw. Masz szansę zaprezentować się pozytywnie w nowym środowisku. Sprzyja Ci granica.

**KOZIOROŻEC (22 XII–20 I)**  
Ważne rzeczy trzeba robić krok po kroku. Nie poddawaj się zniechęceniu. Zrewidujesz swoje dotychczasowe poglądy na życie. Ugruntujesz tematy związane z finansami.

**WODNIK (21 I–20 II)**  
Dostaniesz nowe porcje energii. Spotkania z energicznymi ludźmi zmuszą Cię do analizy siebie. Zmobilizujesz się i znajdziesz w sobie harmonię. Wieczorem czas na miłości.

**RYBY (21 II–20 III)**  
Przekroczysz trudne do pokonania bariery. Pojawia się zwolennicy Twoich koncepcji. Znajdziesz poparcie wysoko postawionej osoby. Nie zrażaj się opóźnieniami. Dojdiesz do celu. Astrolog Andrzej JAMRÓZ

**ŚWIAT SERIALI**

**Klan ►► TVP 1, godz. 17.30**  
Agnieszka nie wie, jak się zabrać do pisania artykułu. Nie zna motywu działania Marczałkowej. Na popołudnie umawia się z podkomisarzem Lisieckim. Lekarz zaleca Ewie wyjazd do sanatorium.

**M jak miłość ►► TVP 2, godz. 20.10**  
Kinga i Piotrek jadą do Gródka. Na miejscu dowiadują się, że Krzysztof odszedł z pracy. Młodzi Zdunicy obiecają sobie, że tym razem konflikty między rodzicami nie zagrażą ich małżeństwu.

**Moda na sukces ►► TVP 1, godz. 16.25**  
Amber mówi Brooke, że da Rickowi spokój w zamian za 50 tys. dol. Brooke jest oburzona jej postawą. C. J. pociesza załamana Amber. Taylor spotyka się z Piercem Petersonem. Jest nim oczarowana.

**Na Wspólnej ►► TVN, godz. 21.00**  
Ania dziękuje Krzysztofowi za pamięć i urodzinowy bukiet kwiatów. Nie chce jednak z nim dłużej rozmawiać. Były narzeczony ma do niej pretensje, że go upokorzyła.

**Pierwsza miłość ►► POLSAT, godz. 18.00**  
Do leżączki w szpitalu po próbie samobójstwa Joasi przychodzi Michał. Czując, że grunt pali mu się pod nogami, chce przeciągnąć ją na swoją stronę. Gra Michała przynosi skutek.

**ALFABET FILMOWY**

**CANAL+ ★★ Nadchodzi Polly**  
Komedia romantyczna. USA 2004. 23.30 Reuben Feffer, zdradzony przez żonę podczas miodowego miesiąca, postanawia nigdy nie wiązać się z kobietą. Jednak pewnego dnia spotyka znajomą ze szkolnej ławy, która rozpala jego wyobraźnię.

**TVN 7 ★★ Przekłety los**  
Dramat obyczajowy. Wielka Brytania 1990. 23.55 Irlandia Północna, lata 20. Willie, jako młody chłopiec, poprzez

siągnięciem śmierci najbliższych, którzy zginęli w trakcie zamieszek wywołanych przez IRA. Po latach walki w podziemiu wraca do domu.

**POLSAT ★★ Siły szybkiego reagowania**  
Film SF. USA 1999. 02.45 Niedaleka przyszłość. Rząd tworzy elitarny oddział komandosów. System satelitarny namierza obiekt, który szybko zbliża się do Ziemi. Oddział porucznika Seana Lamberta wkrcza do akcji.

**HBO ★★ Statek miłości**  
Komedia. USA 2002.

22.50 Jerry i Nick leczą depresję po niepowodzeniach w życiu uczuciowym. Nick wpada na wspaniały pomysł: wyprawia się luksusowym statkiem na Karaiby.

**CANAL+ ★★★ Włoska robota**  
Thriller. USA/Francja/Wielka Brytania 2003. 18.05 Wenecja. Charlie Croker i jego gang kradną sztabki złota warte miliony dolarów. Po dotarciu do Alp szajka ma podzielić łup, lecz jeden z gangsterów postanowił zgarnąć wszystko.



TV 4 ►► 20.50

**Buffy, postrach wampirów** ► Jenny próbuje odtworzyć rytuał, który przywróci duszę Angelowi. Tymczasem Giles zabezpiecza domy Buffy i jej przyjaciół, by wampir nie mógł do nich wejść.

05.30 VIP – wydarzenia i plotki 05.55 Kinomania – mag. filmowy 06.20 Sztukateria – mag. kulturalny 06.45 Informator Prawny 07.00 Muzyczne listy 08.00 TV market 08.15 Pokemon – serial dla dzieci 08.45 Benny Hill – serial kom. 09.15 Bar Europa – 09.45 Grzechy (1) – serial obyczaj. 10.45 FIFA Futbol Mundial – mag. piłkarski 11.15 Kasa na bank – teleturniej 12.15 Bar Europa 13.00 VIP – wydarzenia i plotki – magazyn 13.30 Daję słowo – teleturniej 14.15 Muzyczne listy 15.15 Pokemon – serial dla dzieci 15.45 Joan z Arkadii – serial obyczajowy 16.45 Reba – serial kom. 17.15 Benny Hill – serial kom. 17.45 Bar Europa 18.15 Daję słowo 19.00 MacGyver – serial sens. 20.00 Bar Europa 20.50 Buffy, postrach wampirów – serial przygod. ▲ 21.50 Pierwsza fala – serial fantast. 22.50 Wydarzenia 23.00 Port lotniczy – serial dok. 23.25 Drogówka 00.05 Mrowisko w gaciach – komedia erotyczna 01.50 Muzyczne listy 02.40 VIP – 03.05 Joker

**EUROSPORT**

08.30 Magazyn piłkarski: Eurogole 09.30 Snooker: Grand Prix w Preston: Finał 11.30 Magazyn piłkarski: Liga Mistrzów – Vintage 13.15 Magazyn piłkarski: Eurogole 14.15 Piłka nożna: Droga do MŚ 2006: Eliminacja na świecie 15.15 World Cup Season Journeys 15.30 Tennis: Turniej WTA w Zurychu: 2. dzie 20.30 Boks: J.L. Mandengue – S. Sabih: Walka w wadze półciężkiej (do 81 kg) 23.00 Sporty motocyklowe: Freestyle Motocross: US Tour Milwaukee 23.30 Wyścigi samochodowe: Wyścigi samochodów turystycznych: ETC Cup w Vallengundze 00.30 Snooker: Grand Prix w Preston: Finał

**TVN SIEDM**

06.00 Nie ma sprawy (33) 06.55 Telesklep 07.30 Biały welon (126) 08.20 Mała księżniczka (98) 09.15 Nie ma sprawy (34) 10.15 Tajemnice Smallville (4) 11.15 Mania grania 12.15 Telesklep 14.25 Mała księżniczka (99) – telenowela 15.20 Biały welon (126) – telenowela 16.10 Dwóch i pół (12) – serial komediowy 16.40 Przyjaciele (18) – serial komediowy 17.10 Brygada ratunkowa (15) – serial obyczajowy 18.10 Tajemnice Smallville (5) – serial fantastyczny 19.10 Dwóch i pół (13) – serial komediowy 19.40 Przyjaciele (19) – serial komediowy 20.10 Wyjety spod prawa Josey Wales western, USA 1975, wyk. Clint Eastwood, Chief Dan George 22.55 Medicopter 117 VII (5) 23.55 Przekłety los ▲ dramat obyczajowy, Wlk. Bryt. 1990, wyk. Iain Glen 02.05 Misja Martyna – extra

REKLAMA

**BRAMY**  
napędy, automatyka

**ROLETY**  
zewewnętrzne i wewnętrzne

**MARKIZY**  
**ŻALUZYJE MOSKITIERY**

PHU „CERTUS”  
ul. Makuszyńskiego 41  
tel./fax 626-53-85

REKLAMA

**DOBRE KREDYTY**

- wysokie kwoty bez poręczycieli
- dogodne terminy spłat
- decyzja nawet w 15 minut
- akceptujemy niskie dochody
- możliwość spłaty innych kredytów (konsolidacja)

Centrum Finansowe  
33-100 Tarnów, ul. Krakowska 3/3  
tel. (0-14) 627-00-66, 0663-870-066  
zł.112276

REKLAMA

**STOLARSTWO BUDOWLANE D.G.B.**  
WIETRZYCHOWICE 189, tel./fax 641-81-37  
www.dgb.com.pl

Zapraszamy do nowego punktu sprzedaży  
TARNÓW, ul. Hodowlana 6

Oferujemy:

- drzwi ocieplane 60 mm od 1.250 zł netto
- drzwi wewnętrzne drewniane na zamówienie

**ościeżnica drewniana 60 zł netto**

- podłogi i parapety
- okna drewniane i PCV

91697

REKLAMA

**CEG BUDŁ** **CEGIELNIA KRZYŻ**  
PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ PCV

**OKNA PCV Z MONTAŻEM – 7% VAT**

wełna ISOVER gr. 150 mm — 13,50 zł/m<sup>2</sup>  
cegła klinkierowa Jopek — 1,19 zł/szt.  
Płyta GKB dł. 2,6 m — 15,50 zł/szt.

Tarnów, ul. Krzyska 106B, tel. (0-14) 625-10-21, 625-14-33, 0509 725 440,  
ul. Przemysłowa 5, (0-14) 629-80-42, 0605-061-450  
Bochnia, ul. Partyzantów 15, tel. (0-14) 611-43-00

REKLAMA

**KOMUNIKAT**  
MIEJSKIEGO  
ZARZĄDU CMENTARZY  
w TARNOWIE

W związku ze zbliżającym się Świętem Zmarłych prosimy osoby posiadające groby swych bliskich na cmentarzach komunalnych w Tarnowie o ich uporządkowanie.

Przypomina się też o obowiązku uiszczenia co 20 lat opłaty cmentarnej.

W przypadku jej braku, zgodnie z obowiązującymi przepisami, gmina może dysponować nieopłaconym miejscem.

Osoby dochodzące praw do grobów, ich części lub miejsc cmentarnych zobowiązane są udokumentować swe prawa stosownym dokumentem do administracji cmentarnej wydanym na swoje nazwisko.

zł.115806

REKLAMA

**MIEJSKI ZARZĄD CMENTARZY**  
w TARNOWIE

prosi o porządkowanie mogił i grobowców do 30 października 2005 r.

Wszystkie nieczystości prosimy składować przy alejkach w wyznaczonych miejscach, co umożliwi pracownikom cmentarzy sprawny ich wywóz przed dniem 1 listopada.

zł. 115806

REKLAMA

**AG** **AUTO NA GAZ**  
Ryszard Flaga

**Nowość! Sekwencyjny wtrysk gazu**

**STAWIAMY NA JAKOŚĆ** → LPG w fazie lotnej  
→ LPG w fazie ciekłej ITG (rewelacja)  
→ gaz ziemny (metan)

**MONTAŻ RATY**

**Skrzyszów 448**  
(k. wiaduktu obwodnicy Tarnowa)  
tel. 014/67-45-302, kom. 0508-314-910

REKLAMA

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA

**DREWNO Styl**

- sztachety
- boazerie
- podłogi
- listwy
- poręcze
- okna
- drzwi
- parapety
- karnisze
- emulsje
- impregnaty
- plyty
- kartonowo-gipsowe
- kołki

DĄBROWA TARNOWSKA  
ul. Oleśnicka 14  
tel. /014/ 642-42-88

TARNÓW  
ul. Starodąbrowska 17  
tel. /014/ 626-14-22

**RATY** DYSPONUJEMY TRANSPORTEM

REKLAMA

**DYREKTOR**  
**SPECJALISTYCZNEGO SZPITALA**  
**IM. EDWARDA SZCZEKLIKA**  
**W TARNOWIE**  
33-100 TARNÓW, UL. SZPITALNA 13  
ogłasza

Licytację ustną na sprzedaż 1 szt. budynku magazynowego z blachy ocynkowanej o konstrukcji stalowej.

Licytacja odbędzie się w dniu 2 XI 2005 r. w sali konferencyjnej Szpitala, tj. w budynku A, godz. 10.00.

**Warunki licytacji:**

- Przedmiotem licytacji jest budynek magazynowy z blachy ocynkowanej o konstrukcji stalowej, o wymiarach: dł. 12 m, szer. 8,4 m, wys. 4,10 m, zlokalizowany przy budynku Warsztatów.
- Cena wywoławcza przedmiotowego budynku magazynowego wynosi 7.000,00 zł, w tym VAT 22%.
- Cena budynku magazynowego uzyskana w licytacji podlega zapłacie przez kupującego nie później niż do dnia 7 XI 2005 r.
- Wadium w gotówce w wysokości 700,00 zł (słownie: siedemset zł) należy wpłacić w kasie Szpitala do dnia 2 XI 2005 r. do godz. 10.00.

Wadium wpłacone przez uczestnika licytacji, który licytację wygra, zalicza się na poczet ceny nabycia garażu.

Wadium wpłacone przez pozostałych uczestników zwraca się niezwłocznie po zamknięciu licytacji.

- Postąpienie wynosi 100,00 zł (słownie: sto zł).
- Do licytacji mogą przystąpić osoby legitymujące się dowodem wpłaty wadium.
- Nabywca usunie budynek magazynowy własnym staraniem i kosztem z terenu szpitala w terminie do jednego tygodnia od dnia licytacji.
- Licytacja ustna ma na celu uzyskanie najwyższej ceny.

Blizsze informacje można uzyskać w Dziale Technicznym Szpitala w budynku Oddziału Zakaźnego Dzieci „M” pod nr. tel. (0-14) 63-10-381 lub 63-10-190.

zł. 115709

REKLAMA

**OKNA**

**WIELKA JESIENNA PROMOCJA**

Okna 5-cio komorowe w cenie 3 komorowych

NIEMIECKI PROFIL BRUGMANN

OKTAR  
ul. Chemiczna 112a  
tel. 633-23-12, 628-35-53  
www.oktar.pl

REKLAMA

**BRZESKA FABRYKA OKIEN**  
**Pro-Fil PCV-ALU**

**NAJNOWSZA TECHNOLOGIA OKIEN PREMIUM 5 K**  
**SENSACYJNIE NISKA CENA!**

\* OGRODY ZIMOWE \* KONSTRUKCJE ALUMINIOWE

BRZESKO, ul. Kopernika 18, tel. (0-14) 663-48-80  
BOCHNIA, ul. Trudna 12, tel. (0-14) 611-67-47

TARNÓW, ul. Kochanowskiego 11, tel. (0-14) 629-60-07  
NOWY WIŚNICZ, (Dom Handlowy), tel. (0-14) 610-81-20

www.pro-fil.pl

REKLAMA

749,-  
MS 170  
Moc: 1,8 KM

od 1.339,-  
MS 230  
Moc: 2,7 KM

2.375,-  
MS 341  
Moc: 4,2 KM

PROFI

W ofercie również: MS 230 / MS 350

Ostro tnijemy...  
...markowymi pilarkami STIHL

PROMOCJA JESIEŃ 2005

**PLAC DWORCOWY**  
**PKP TARNÓW**

Tel: (014) 622 26 50

REKLAMA

**FHU FLOMARK**  
Tarnów, ul. Braci Saków 5  
(zajezdnia autobusowa PKS przy parku Sanguszków)  
tel. (0-14) 625-86-27, 0506-807-850, 0691-260-406  
e-mail: sklep@floomark.pl, www.floomark.pl

**SZEROKI ASORTYMENT TOWARÓW UŻYWANYCH**  
dla domu, biura, warsztatu, ogrodu...  
meble, wyposażenie, elektronarzędzia, odzież

Promocja – pralki, pełna elektronika, 640 zł. Gwarancja 1/2 roku

ZAPRASZAMY: każda sobota 8-16  
Wyprzedaż ostatni weekend miesiąca pt., sob., niedziela 8-16

**NA KAŻDĄ KIESZEŃ**  
**REWOLUCJA CENOWA!**

PROMOCJA

**czyta nas większość**  
**mieszkańców obszaru tarnowskiego**

**GAZETA Krakowska**

**27,3%**

Dziennik Polski 8,1%

Gazeta Wyborcza 13,0%

Super Express 7,7%

...mieszkańców

Zródło: SMG/KRC  
badanie PBC Daily, CCS  
fale: czerwiec 2004  
– maj 2005  
byłe woj. tarnowskie

REKLAMA

**ZRZESZENIE WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI W TARNOWIE**  
UL. SOWIŃSKIEGO 19, TEL./FAX: (014) 622-25-49 lub 627-82-14

**POSIADA W SWOJEJ OFERCIE DO WYNAJĘCIA NASTĘPUJĄCE**

lokale handlowe, usługowe, biurowe oraz lokale mieszkalne:

1. Lwowska 19 -	pow. 63 m <sup>2</sup> - wyremontowany
2. Krakowska 2 -	pow. 80 m <sup>2</sup> , I p. i 150 m <sup>2</sup> , II p.
3. Dąbrowskiego 5 -	pow. 110 m <sup>2</sup> i 31,3 m <sup>2</sup> , parter
	pow. 94 m <sup>2</sup> , I p.
4. Lwowska 15 -	pow. 78 m <sup>2</sup> , I p.
5. Lwowska 2 -	pow. 33 m <sup>2</sup> , parter
	pow. 150 m <sup>2</sup> , I p.
6. Krakowska 3 -	pow. 50 m <sup>2</sup> , I p.
7. Bernardyńska 25 -	pow. 103 m <sup>2</sup> , piwnica
8. Wałowa 18 -	2 garaże

**Lokale mieszkalne**

1. Krakowska 53 -	pow. 64 m <sup>2</sup> , I p. z c.o.
2. Lwowska 15 -	pow. 110 m <sup>2</sup> , I p. i 68 m <sup>2</sup> , II p.
3. Mickiewicza 12 -	pow. 63 m <sup>2</sup> , parter
4. Mościckiego 17 -	pow. 93 m <sup>2</sup> , parter i 107 m <sup>2</sup> , I p.
5. Klasztorna 7 -	pow. 53 m <sup>2</sup> , parter
6. Taras 5a -	pow. 61 m <sup>2</sup> , I p.
7. Szpitalna 16 -	pow. 92 m <sup>2</sup> , I p.
8. Krakowska 31 -	pow. 72 m <sup>2</sup> , I p.
9. Dąbrowskiego 21 -	pow. 61 m <sup>2</sup> , I p.
10. Rynek 15 -	pow. 46, II p.
11. Piłsudskiego 16 -	pow. 43 m <sup>2</sup> , I p.
12. Krasieńskiego 18 -	pow. 34 m <sup>2</sup> , parter
13. Kołtąją 7 -	pow. 38 m <sup>2</sup> , I p.
14. Urszulańska 17 -	pow. 68 m <sup>2</sup> , III p.
15. Lwowska 2 -	pow. 62 m <sup>2</sup> , parter
16. Lwowska 34 -	pow. 35 m <sup>2</sup> , I p.

Oferty na adres i telefon jak wyżej.

zł. 116232

**REKLAMA**

**POROLET ROLETY**

• zewnętrzne aluminiowe już od 180 zł

• tekstylne - tradycyjne i w prowadnicach

**ŻALUZJE • MARKIZY**

MOSKITIERY rolowane poziomo i pionowo

Tarnów, ul. Strusińska 10  
tel./fax 0-14/621-50-98, 626-46-30

**REKLAMA**

**OMEGA**

**POLICEALNE STUDIUM FARMACEUTYCZNE**

uprawnienia szkoły publicznej

ul. Kwiatkowskiego 17  
Tarnów, tel. 637 27 86  
www.omega.szkoła.pl

**REKLAMA**

**KURSY PRAWA JAZDY**

PKS Sp. z o.o. TARNÓW, ul. Braci Saków 5

**Wysoka zdawalność**

Szczenięcowa informacja i zapisy:  
- Dworzec PKS (8.00-16.00) - I piętro 621-57-34  
- Zjazd PKA (7.00-15.00) - pok. 51 631-07-07

kat. A, B - 10 października  
kat. C, D, E - 11 października

**Rozdanie kursów TACHOGRAFY**

montaż, serwis, legalizacja  
631-07-93, 631-07-06

**REKLAMA**

**INSTALACJE wod.-kan., c.o., gaz**

**WYKONAWSTWO REMONTY**

**INSTALCO**

Wiesław Świątek

Autoryzowany serwis  
BUDERUS, CHAFFOTEAUX, VAILLANT

Tarnów, 0602-715-696

**REKLAMA**

**KREDYTY GOTÓWKOWE HIPOTECZNE KONSOLIDACYJNE**

- w krótkim czasie  
- niskie dochody  
- bez opłat wstępnych  
- na remont, dowolny cel

Tarnów, Żydowska 19 (obok PTTK)  
tel. (0-14) 627-38-80, 0506-411-358  
Tarnów, os. 25-lecia 1A (w pobliżu przychodni nr IV)  
tel. 0-14/627-40-77, 0506-411-358

**REKLAMA**

**BIURO USŁUG EKONOMICZNYCH ANBEL**

DĘBICA, ul. Sikorskiego 10/15

Prowadzi:

- KSIĘGI  
- PODATKI  
- ZUS  
- WNIOSKI KREDYTOWE

Dla nowo powstałych firm pierwszy miesiąc **GRATIS!**

Tel. 0601-069-569, (0-14) 677-64-43

**REKLAMA**

**KOSTKA BRUKOWA**

GALANTERIA BETONOWA

□ wibroprasowana, atestowana  
□ różne wzory, grubości, kolory  
□ cena już od 20 zł brutto/m<sup>2</sup>

F.P.H. „AGROBUD”  
Włewórka k. Dębicy  
tel./fax (0-14) 68-23-861,  
kom. 0606-511-657

ZAPEWNIAMY TRANSPORT I ROZŁADUNEK

**REKLAMA**

**KREDYTY GOTÓWKOWE KONSOLIDACYJNE**

Twoje zadłużenie spłacamy jednym kredytem

✓ ekspresowo  
✓ niskie dochody  
✓ bez opłat wstępnych

ul. Sobieskiego 9  
BRZESKO (014) 686-17-96

**REKLAMA**

**OKNO**

MK OKNO Sp. z o.o.  
33-171 Pleśna 410  
tel. (0-14) 67-98-948  
fax (0-14) 62-83-189

okna dwukwaterowe 1465x1435 - 560 zł brutto z montażem

**REKLAMA**

**PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ Z PCV I ALUMINIUM**

OBMIAR I TRANSPORT GRATIS

Radłów, ul. Poległych 2  
tel. (0-14) 678-20-10

Biura Handlowe  
Tarnów, ul. Krakowska 65  
tel. (0-14) 626-24-95  
Wojnicz, ul. Krakowska 5  
tel. (014) 678-73-11

**REKLAMA**

**MEDICINA**

NZOZ MEDICINA 2000

Przychodnia Profesorów Docentów i Ordynatorów

Kraków, ul. Rzeźnicza 2  
tel. (0-12) 422-41-06  
421-79-27

ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20  
ul. Barska 12, tel. 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55  
ul. Rogozińskiego 5, tel. 417-33-77, 417-35-44 biuro 417-33-11

CERTYFIKAT JAKOŚCI ISO 9001

**PEŁNY ZAKRES BADAŃ I KONSULTACJI SPECJALISTYCZNYCH**

ZABIĘGI OPERACYJNE Z POBYTEM W WARUNKACH SZPITALNYCH:

chirurgia ogólna, dziecięca, ortopedyczna, laryngologiczna, naczyniowa, urologiczna i inne

konsultacje najlepszych specjalistów

**REKLAMA**

**UWAGI NOWA OFERTA**

Tarnowska Inicjatywa Budowlana

INTAR Sp. z o.o.

zaprasza kolejnych mieszkańców na osiedle domów jednorodzinnych, w zabudowie szeregowej, w doskonałej podmiejskiej lokalizacji,

**cena 1390 zł/m<sup>2</sup>**

Tel./fax 014-678 42 67, tel. kom. 601 311 055

**OSIEDLE BRZOZÓWKA**

koło Tarnowa

**REKLAMA**

**PLASTIKO FHU**

Tarnów, ul. Hodowlana 2  
tel./fax (014) 629-30-41, 0602-116-278

**OknoPlus**

PRODUCENT OKIEN PCV

OKNA I DRZWI Z PCV  
DRZWI SZKLANE  
I ANTYWŁAMANIOWE  
BRAMY GARAZOWE

**REKLAMA**

**ROLETY ZALUZJE MARKIZY**

Promocja! Niskie ceny!

Bochnia DH ESKA, ul. Karosek 25, 0605-082-051  
Tarnów, ul. Graniczna 74, 0-14/624-17-60  
Koszyce Wielkie, ul. Stroma 19, 0-14/634-12-30

**REKLAMA**

**DobryKredyt**

OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE

KREDYTY GOTÓWKOWE  
KREDYTY KONSOLIDACYJNE  
KREDYTY HIPOTECZNE

- OBNIŻONE OPROCENTOWANIE  
- DECYZJA W CIĄGU 2 GODZIN  
- DOCHODY JUŻ OD 450 ZŁ  
- BEZ OPŁAT WSTĘPNYCH

Tarnów, Plac Bema 6 (BUREK) tel. 627 37 40  
ul. Lwowska 40 a tel. 628 83 88

**REKLAMA**

**Biuro Nieruchomości KONTAKT**

(Licencja rządowa)

Tarnów, ul. Włocławska 33/3  
tel. 622-45-42, 626-13-13  
www.kontakt-granka.pl

KANCELARIA PRAWNA  
RADCA PRAWNY  
mgr JERZY HEBDA

**REKLAMA**

**Okna PCV**

Okna z montażem tylko 7% VAT

33-100 TARNÓW ul. Chopina 5  
tel./fax 621-68-62

**Żaluzje**

ATRAKCYJNE CENY

Polecamy:  
Okna PCV niemiecki profil 3-komorowy  
1465x1435 R+RU - 490 zł netto  
1765x1435 R+RU - 600 zł netto  
Okna nietypowe w cenie typowych  
Zadzwoń - zapytaj

**REKLAMA**

**WASOWSKI**

10 lat razem RATA

**OKNA DRZWI**

**MATERIAŁY BUDOWLANE**

Tarnów, ul. Tuchowska 80  
tel./fax. 626-87-57  
Kaźna Dolna 14b, tel.651-00-57

**REKLAMA**

**Przedsiębiorstwo Obrót Surowcami Włóknymi Kometal**

**SKUP - ODZYSK - PRZERÓB - RECYKLING**

Tarnów, ul. Równa 22 (przecznica Mościckiego)  
tel. 014/6219-931, fax/tel. 014/6277-943  
kometal@kometal-recykling.com.pl, www.kometal-recykling.com.pl

**METALE:** złom stalowy • stal stopowa • złom metali nieżelaznych • kabli • przewodów i silników.

**PAPIER:** makulatura • książki • gazety.

**PLASTIK:** butelki PET • folia opakowaniowa • naczynia • rury PP i PE • zderzaki.

**SZKŁO** • stłuczka opakowaniowa.

Czynne: pn.-pt. 6.00-17.00, każda sobota 7.00-13.00. Biuro czynne: 8.00-16.00

Realizujemy ustawowy obowiązek przedsiębiorców o opłacie produktowej i depozytowej za rok 2005.

**REKLAMA**

**KOSTKA BRUKOWA**

WIBROPRASOWANA ATEST

PRODUCENT FW PROGRESS Gromnik

- kostka brukowa w różnych wzorach i kolorach  
- galanteria beton. transport z rozładunkiem

tel. (14) 6514265, 6840410

**REKLAMA**

**HURTOWNIA OKUĆ BUDOWLANYCH SEKTOR**

MYŚLENICE ul. Słowackiego 84  
tel. (012) 274-07-90, 274-07-91

Okucia Okapniki  
Uszczelki DEVENTER  
Impregnaty NELE  
Klejonka okienna i drzwiowa GORI  
Sosna 9,50 zł Mahoń Świerk Dąb  
Zawiasy  
Szyby zespolone  
Pianki montażowe 9,99 zł  
Silikon Wacker 12,90 zł  
Szpachle i oleje do drzewa  
Klamki drzwiowe i okienne renomowanych firm

**REKLAMA**

**STAL RURY BLACHY KSZTAŁTOWNIKI**

Firma Handlowo - Produkcyjno - Usługowa

**TRANSTAL**

Szeroki Asortyment Wyrobów Hutniczych i Blach

MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU

33-202 Smęgorzów k/ Dąbrowy Tarnowskiej  
(0 14) 642 -15 -65  
642 -44 -38

**REKLAMA**

**STRADE**

parapety - profile pcv

33-100 Tarnów ul. M. Konopnickiej 6  
Tel. (014) 627-61-53

**PARAPETY**

PCV 25cm - 28,22 zł/mb STAL 20cm - 12,97 zł/mb

cięte na każdy wymiar

**PODBITKA PCV**

Cena od 14.84 zł/m

decsuninck

**REKLAMA**

**DER MED**

Centrum Kosmetyczno - Dermatologiczne

• trwała DEPILACJA LASEROWA  
Nowy laser! Najwyższa moc! tylko teraz SUPER EFEKT za SUPER CENĘ!  
PROMOCJA jesienna - 30%

• zamykanie naczyń laserem VPV  
• LECZENIE TRĄDZIKU, usuwanie blizn potrądzikowych  
• mikrodermabrazja, porady dermatologiczne  
• dermatoskopia, kriochirurgia  
• dermatologia estetyczna (botox, mezoterapia)  
• MAKIJAŻ TRWAŁY (laureatka Mistrzostw Polski)  
• masaże + kapsuła mini SPA  
• najnowsze ENDERMOLOGIE® (odchudzanie, usuwanie cellulitu, ujędrnianie skóry, opieka lekarza specjalisty)

Gabinet wyróżniony jako Super Salon w ogólnopolskim konkursie

KRAKÓW, ul. św. TOMASZA 30  
tel. (0-12) 292-03-03

**REKLAMA**

**ŚLUSARSTWO**

Produkcja - Handel - Usługi

PPH-U „MET-BUD” s.c.  
39-218 Straszęcin 9 A,  
tel. 0606-926-249, 0606-347-031

Masz problem ze złomem? Rozwiążemy go razem z Tobą!

**NOWA HURTOWNIA STALI** (kształtowniki)

DĘBICA, ul. 1 Maja 1 (przed wiaduktem)  
Tel. (014) 670-00-30, 0602-368-854

oferujemy: **MATERIAŁY BUDOWLANE, HUTNICZE, PIASKI, ŻWIRY, SKUP ZŁOMU**

■ CZARNA k. Dębicy, ul. Spółdzielcza 18, tel./fax (014) 676-10-94  
■ STRASZĘCIN 9 A, tel. (014) 683-33-66, 683-33-99

**REKLAMA**

**RABEK**

F.U.H.

Jurków 53b, 32-860 Czchów  
tel. 68 60 540, fax 68 43 441

Oferujemy KRUSZYWO z własnej żwirowni **ATRAKCYJNE CENY!**  
tel. 68 60 540 kom. 0 601 807 660

**Brzesko - Słotwina**  
hurt - detal

**WĘGIEL**  
tel. 625 98 58 kom. 605 606 047

1. Czchów tel. 68 43 400  
2. Bochnia 61 12 982  
3. Tuchów 65 24 747  
4. Brzesko 62 59 858  
5. Tarnów 62 76 216  
6. Dębno 66 50 102  
7. Gnojnik 68 49 240  
8. Lipnica Mur. 68 52 424  
9. Gwoździec 66 59 445

**Ziemia podsypkowa GRATIS!!!**  
Załadunek i transport Firmy RABEK  
Ceny do uzgodnienia - tel. 0 601 546 051

www.rabek.pl e-mail: biuro@rabek.pl

generalny przedstawiciel firmy **OKNOBUD**

Tuchów  
ul. Tarnowska 54  
tel./fax (014) 652 46 60  
kom. 0 607 427 110

ZADZWOŃ I ZAMÓW!  
OKNA I DRZWI PCV  
System SALAMANDER  
Okucia ROTO

## Turniej trzech pływalni

# Tym razem Proszówki

Na 5 listopada wyznaczono termin kolejnych zawodów rozgrywanych w ramach Turnieju Trzech Pływalni.

Tym razem młodzi pływacy odwiedzą obiekt w Proszówkach. W przedsięwzięciu obok Jarosława Skrzypka biorą także udział dyrektorzy basenów w Brzesku i Bochni. Jest to jedna ze skutecznych form promocji sportów pływackich, a także próba konfrontacji umiejętności zawodników zrzeszonych w sekcjach prowadzonych przez pływalnie.

Proszówki jako pierwsze w „trójce” obejmującym powiaty bocheński i brzeski doczekały się krytej pływalni. Przez długi czas tutaj odbywały się wszystkie zawody szkolne. Kiedy do głosu doszła konkurencja, Skrzypek wpadł na pomysł wspólnego organizowania imprez, co zostało od razu zaakceptowane.

Obiekt w Proszówkach dysponuje basenem o wymiarach 25 x 12,5 m, o zróżnicowanej

głębokości od 1,2 do 1,8 metra, ma też atest Polskiego Związku Pływackiego, zezwalający na organizowanie zawodów wszelkich szczebli i przyjmowanie zorganizowanych grup. Najmłodszy, którzy dopiero zgłębiają tajniki pływania, mogą skorzystać z mniejszej i płytszej niecki – o wymiarach 12 x 6 m i głębokości od 0,8 do 1,2 metra. Rynnowa zjeżdżalnia o długości 42 metrów cieszy się sporym wzięciem nie tylko

u dzieci. Do odnowy biologicznej służą bicz wodny i jacuzzi wypełnione leczniczą solanką jodowo-bromową pochodzącą ze złóż znajdujących się w podbocheńskiej Łączycy.

Srednio i bardziej zaawansowani mogą doskonalić swoje umiejętności w sekcji Delfinek, którą kieruje Katarzyna Stańdzik. Zajęcia prowadzone są trzy razy w tygodniu, uczestniczą w nich głównie młodzież szkolna. Po okresie zmniejszo-

nej frekwencji (głównie po uruchomieniu konkurencyjnych obiektów), wydaje się, że pływania w Proszówkach przeżywa renesans.

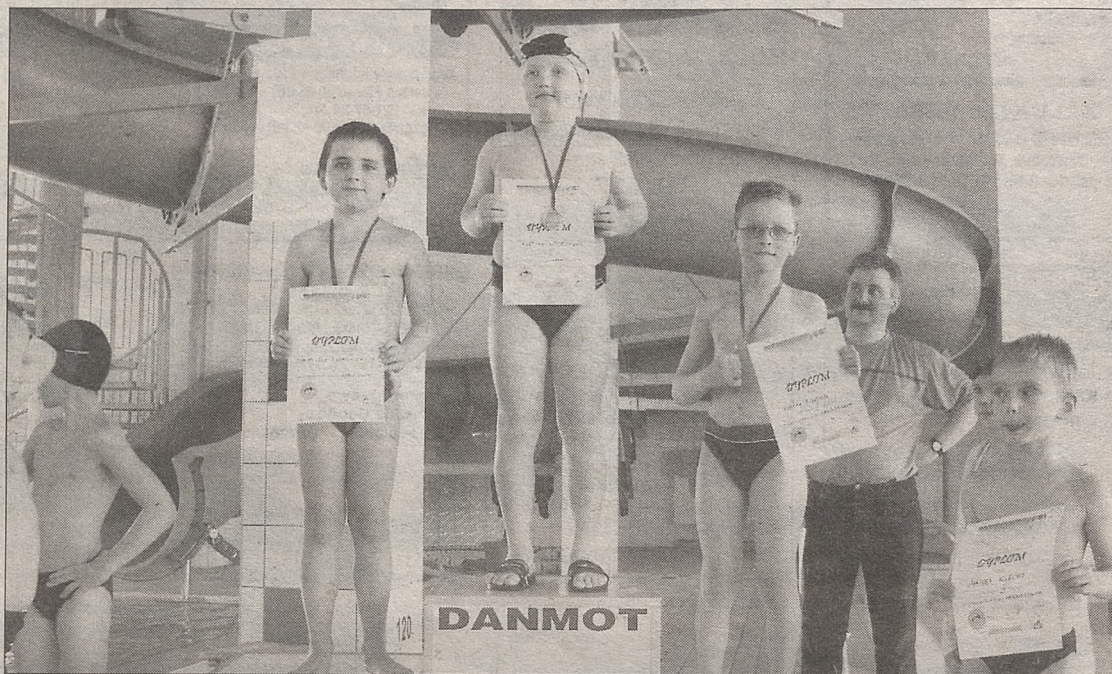
Na pewno wpływ na to miało otwarcie obok Międzynarodowego Schroniska Szkolnego wyposażonego w 52 miejsca noclegowe, przestronne łazienki i świetlicę. To pozwoliło między innymi na ściągnięcie tutaj, szczególnie podczas wakacji, wielu grup wycieczko-

wych, które traktują to miejsce jako bazę wypadową do zwiedzania pobliskich atrakcji turystycznych.

Oczywiście w programach takich wycieczek „obowiązkowo” znajdują się pobyty na basenie. Turyści chwalą sobie schronisko, bo mają tu także do dyspozycji boiska do piłki ręcznej, siatkówki, koszykówki i tenisa ziemnego. Istnieje możliwość wypożyczenia sprzętu sportowego.

Na nasze pytanie o ewentualną „walkę” z konkurencją dyrektor Skrzypek z uśmiechem odpowiada:

– Jeśli w grę wchodzi promocja zdrowego stylu życia, o żadnej konkurencji nie może być mowy. Wszyscy stawiamy na współpracę i wymianę pomysłów, aby ta promocja odnosiła jak najbardziej wymierne skutki. Stąd między innymi wziął się Turniej Trzech Pływalni. **WALDEMAR PĄCZEK**



Najmłodszy pływacy chętnie rywalizują w każdych zawodach. Każdy dyplom i medal sprawia im ogromną radość, a ich rodziców napawa dumą. Na podium od lewej: Tymoteusz Dobrzański, Marcin Wojcieszko, Piotr Filipek i Jakub Klecha

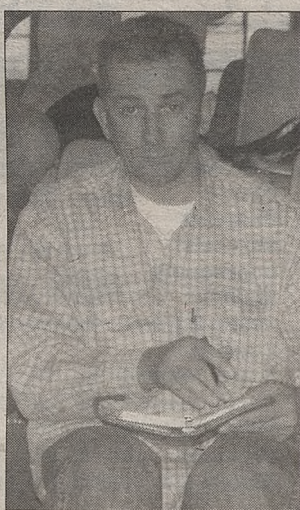
FOT. WALDEMAR PĄCZEK

## Po meczu szczyptornistów Bocheńskiego

## Ambicja to za mało – porażka z Viretem

Z porażką piłkarzy ręcznych Bocheńskiego KS z przodownikami w ligowej tabeli Viretem Zawiercie, można się było liczyć, ale wszyscy – łącznie z trenerem Ryszardem Tabor – są zdania, że przebieg meczu, a także końcowy rezultat będzie wyglądał korzystniej.

Przyczyny niepowodzenia szczyptornistów są powszechnie znane. Ze składu, który walczył i wygrywał w poprzednim sezonie, z różnych powodów brakuje pięciu podstawowych zawodników: Piętaka, Gniewka, Ćwika, Prysaka, ostatnio Rakoczego. Trudno ich zastąpić, tym bardziej że ławka rezerwowych w tym sezonie zrobiła się zdecydowanie krótsza.



Trener Ryszard Tabor

FOT. ROMAN KIEROŃSKI

– W meczu z Viretem były takie momenty, kiedy musiałem choć na chwilę dać odpocząć doświadczonemu, lecz mocno zmęczonemu, a przez to popełniającemu sporo błędów choćby Pawłowi Woźniczce i Tomaszowi Wróblowi. Wchodzili zmiennicy i także popełniali proste błędy. Moim zawodnikom – tym starszym i młodszym, nie mogą oczywiście odmówić ambicji, starają się, ale w pojedynku z wymagającym rywalem już to nie wystarcza – twierdzi trener Ryszard Tabor.

Zdaniem trenera, jego podopiecznym często brakuje takiego boiskowego rozsądku, nawet sportowego cwaniac-

stwa. To już kolejny mecz, kiedy bardzo szybko oddają nieprzygotowane, a przez to nieskuteczne rzuty. Jest to woda na młyn dla rywali, którzy sporo bramek zdobywają z kontrataków.

– Z Viretem w ten sposób traciliśmy bramki całymi seriami. Przy stanie 4:4, goście zdobyli pod rząd pięć goli, tuż po przerwie kolejno trzy. Takiej straty nie byliśmy już w stanie odrobić. Ponadto trafiliśmy na świetnie dysponowanego bramkarza gości i dwumetrowego strzelca Krzysztofa Wacha. Zawodnicy wiedzieli jak mają „kryć” zawodnika drużyny rywala, wiedzieli gdzie mają rzucać

bramkarzowi. Przez większą część meczu nie potrafili tego jednak realizować. Zaczęli „myśleć” i grać tak jak powinni w końcówce, ale na korzystny wynik było już za późno – dodał trener.

Gra BKS w głównej mierze opiera się na grze Macieja Jacaka. Zawodnik Bocheńskiego robi swoje, mimo iż gra z kontuzją (wkrótce czeka go chyba operacja palca u nogi). Ale Jacaka, także od lat znają rywale, wiedzą już jak najskuteczniej utrudniać mu życie. Jacak mimo tego był najlepszym zawodnikiem w swoim zespole, zdobył 6 bramek, ale to nie wystarczyło do pokonania wyżej notowanego rywala. (KIER)

## Amatorska Liga Siatkówki

## Ruszył nowy sezon

W sobotę 15 października rozpoczęły się rozgrywki nowego sezonu Amatorskiej Ligi Siatkówki. Zgłosiło się do nich 10 drużyn. Tygodnik Bocheński od przyszłego tygodnia będzie na bieżąco informował o wynikach.

W rozpoczynającym się sezonie w rozgrywkach wystartują: Agila Połom Duży, Antykwariat Bochnia, Beskid Żegocina, Dragon Fly Bochnia, Drink Team Bochnia, MOSiR I Bochnia, MOSiR II Bochnia, Oldboje BKS Bochnia, Promień I Bochnia i Promień II Bochnia. (PRUD)

REKLAMA

### TEL-KOM

akcesoria GSM  
skup  
sprzedaż  
zamiana

Bochnia, ul. Niecała 14  
tel. (014) 611-63-92

### SKUP – ODBIÓR

PHU „EKOPARTNER”  
Bochnia, ul. Partyzantów 2  
tel. 0-14/ 611-30-43

- złom stalowy, metale kolorowe
- makulatura
- folia
- butelki PET

**WYMIENIĆ ZALUŻJE**

**ROLETY ZALUŻJE MARKIZY**

Promocja! Niskie ceny!

Bochnia DH ESKA, ul. Karosek 25, 0605-082-051  
Tarnów, ul. Graniczna 74, 0-14/624-17-60  
Koszyce Wielkie, ul. Stroma 19, 0-14/634-12-30

**ŚLUSARSTWO OZDOBNE**

Eugeniusz Obal

\* Bramy \* Ogrodzenia  
\* Balustrady \* Meble ogrodowe  
\* Kwalstwo artystyczne

Skrzyszów 297B  
Tarnów, ul. Urszulańska 3  
www.slusarstwo-ozdobne.com  
(0-14) 67-45-213

**„KAMBUS” Piotrkowice**

**WYNAJEM AUTOKARÓW, BUSÓW**

kraj i zagranica  
Liczba miejsc: 56, 54, 21  
(klimatyzacja, barek, wideo, wc)

tel. (0-14) 652-05-42  
0606-257-639

*Sola*

GABINET KOSMETYCZNY I FRYZJERSKI

Bochnia ul. Świętokrzyska 10A, tel. (014) 611 72 65

Zaprasza i poleca pełny zakres usług kosmetycznych fryzjerskich solarium sauna

**FHU FLOMARK**

Tarnów, ul. Braci Saków 5  
(zajednia autobusowa PKS przy parku Sanguszków)  
tel. (0-14) 625-86-27, 0506-807-850, 0691-260-406  
e-mail: sklep@floomark.pl, www.floomark.pl

**SZEROKI ASORTYMENT TOWARÓW UŻYWANYCH**  
dla domu, biura, warsztatu, ogrodu...  
meble, wyposażenie, elektronarzędzia, odzież

ZAPRASZAMY: pn.-sob. 8.00-17.00

**NA KAŻDĄ KIESZEŃ REWOLUCJA CENOWA!**

**AUTO GAZ**

**IPG AUTO GAZ**

☐ sekwencyjny wtrysk gazu  
☐ wtrysk (pełna elektronika)  
☐ instalacje gaźnikowe

Raty 0% bez odsetek

MYSŁENICE, ul. Kazimierza Wilk. 125d  
tel. (0-12) 272-65-95, 272-65-96  
0696-475-488

TARNÓW, ul. Krakowska 214  
tel. (0-14) 633-05-96, 0603/537-780  
tel. dom. (0-14) 625-96-76, po 18.00

GORLICE, ul. Pod Lodownią 7  
tel. (0-18) 353-04-19, 0603/554-089  
tel. dom (0-14) 674-50-38, po 18.00

**HURTOWA I DETALICZNA SPRZEDAŻ PALIW**

**ON, BIODIESEL, OLEJ OPAŁOWY**

**CMC tel. 0-14 686 99 10**

**AUTO SZKOŁA „LUZ”**

Bochnia, ul. Sąddecka 1a,  
tel. (014) 611-72-82

Naszym atutem jest nowoczesna baza szkoleniowa.

Wysoka zdawalność.

Rozpoczęcie kursu:  
**11, 18, 25 X godz. 15**

Międzynarodowy szczypiorniak

## Bocheńska gościna

Remis w meczu młodzieck i wygrana juniorów z Niemiec w międzynarodowych spotkaniach piłki ręcznej Bochnia - Hamburg świadczą o niezwykle gościnności bocheńskich sportowców. Ale oczywiście nie tylko chodzi o wynik na boisku.

Przebywający z rewizytą - rewanż za spotkanie w Hamburgu w ub. roku - młodzieńscy sportowcy oraz kierownictwo ekipy zostali przyjęci przez wiceburmistrza miasta - Krzysztofa Ziębę.

W spotkaniu uczestniczył też prezes Małopolskiego Związku Piłki Ręcznej Zbigniew Gorączko. Rozmawiano nie tylko o piłce ręcznej, ale także o dalszej współpracy i wymianie grup młodzieżowych obu zaprzyjaźnionych od lat miast.

Członkiem delegacji sportowej był m.in. trener koordynator, Edi Gajewski, gdańszczanin, jeden z czołowych niedyskwalifikowanych I ligi.

Po zakończeniu sportowych zmagani gości z Niemiec zwiedzili miejscową kopalnię soli, a młodzież bawiła się na wspólnej dyskotekce.

Największą atrakcją dla naszych gości był - jak się okazało... nocleg w naszej kopalni. Zadowoleni nazajutrz wyjechali na kolejne spotkania do Krakowa - powiedział znany bocheński działacz Janusz Łączynski. (KIER)

## Wyniki spotkań

## MŁODZICZKI

Bochnia - Hamburg 20:23 (7:11)

## Sędziowali:

Andrzej Wojs i Bogdan Rogusz.

## BOCHNIA:

Katarzyna Sadowska - Karolina Gawłowicz 2, Katarzyna Gawłowicz, Kinga Golemiec 9, Monika Zielińska 7, Paulina Stachnik 2, Elżbieta Moroniska, Sylwia Faron, Justyna Tatar, Edyta Głanowska, Sylwia Sadowska, Marlena Gu-

lik, Anna Zegan. Trenerzy: Edyta Iwulska, Ewa Salamon i Krzysztof Kutrzeba.

Najwięcej bramek dla gości: Claudia Piechus 7, Julia Steinberg i Lisa Dieckmann po 4.

Reprezentantki Bochni wzmocnione zawodniczkami Tomeksu Kraków prowadziły tylko raz, w 3 min po bramce Kingi Golemiec. W 7 min po raz ostatni po голу Moniki Zielińskiej na tablicy widniał remis 2:2. Zawodniczki z Hamburga szybko wywalczyły bezpieczną przewagę. Na dwie minuty przed końcem prowadziły 23:18. Kindze Golemiec i Paulinie Stachnik udało się jeszcze zmniejszyć rozmiar porażki.

## JUNIORZY

Bochnia - Hamburg 25:25 (13:12)

## Sędziowali:

Paweł Wójcik i Andrzej Wojs.

BOCHNIA: Konrad Jopek, Michał Guzik - Grzegorz Pałkowski 1, Łukasz Gicala 6, Michał Kokoszka, Witold Kwiatkowski, Arkadiusz Gut, Dawid Dyga, Artur Wełna 9, Łukasz Tabor 5, Dawid Piwowar, Mateusz Pieniążek.

Najwięcej bramek dla Hamburga: Christian Schulz 7, Eugen Ryż 5 i Ole Stahick 3.

Obie drużyny toczyły zacięty i wyrównany pojedynek od pierwszej do ostatniej minuty. Gospodarzom dwukrotnie udało się wywalczyć przewagę różnicą trzech bramek - w 16 min po bramce najskuteczniejszego na boisku Artura Wełny 8:5 i w 30 min po голу tego samego zawodnika 18:15. Sześć minut później prowadzili szczypiorniści z Hamburga 20:18.

Na dwie minuty przed końcem był remis 24:24. Dla gospodarzy bramkę znów zdobył Wełna, wyrównał z rzutu karnego Christian Schulz i mecz zakończył się sprawiedliwym remisem.

Piłka ręczna oldboyów

## Wiecznie młodzi szczypiorniści

Starsi panowie z Bochni - Salinae Boys zwyciężyli w zorganizowanym w hali Liceum Ogólnokształcącego turnieju piłki ręcznej Oldboys-Cup.

Gospodarze w pierwszym pojedynku pokonali rywali z ekipy Oldboy Team Kraków. 13:8, w drugim meczu zremisowali z Polonią Łaziska 8:8.

Ponieważ zespół z Łazisk z piłkarzami ręcznymi z Krakowa wygrał tylko 13:11, lepszą różnicą bramek wygrali rywalizację reprezentanci Bochni.

Szczypiorniści z Bochni w pewnej mierze zrewanżowali się drużynom Polonii i Krakowa za występ w Mistrzostwach Europy Weteranów.

Reprezentanci Salinae Boys Bochnia zajęli w nich ósme miejsce. Wyżej uplasowali się rywale, Polonia była czwarta, drużyna z Krakowa zajęła piąte miejsce.

Po zakończeniu turnieju wszystkie trzy zespoły zwiedziły Kopalnię Soli w Bochni, a impreza zakończyła się wspólną kolacją a także ogniskiem w schronisku w Rozdziele.

Organizatorami imprezy byli Aleksandra Moćko, Wojciech Całka oraz Stanisław Dyga. (KIER)

## SALINAE BOYS

W skład zespołu wchodzi: Roman Krakowski, Waldemar Krakowski - bramkarze oraz zawodnicy w polu: Andrzej Broszkiewicz, Bogdan Ciekanski, Wojciech Całka, Andrzej Wojs, Janusz Malaca, Bogdan Dzieża, Stanisław Dyga, Janusz Kuźniar i Krzysztof Pałkowski.

Po meczu piłkarzy Bocheńskiego KS

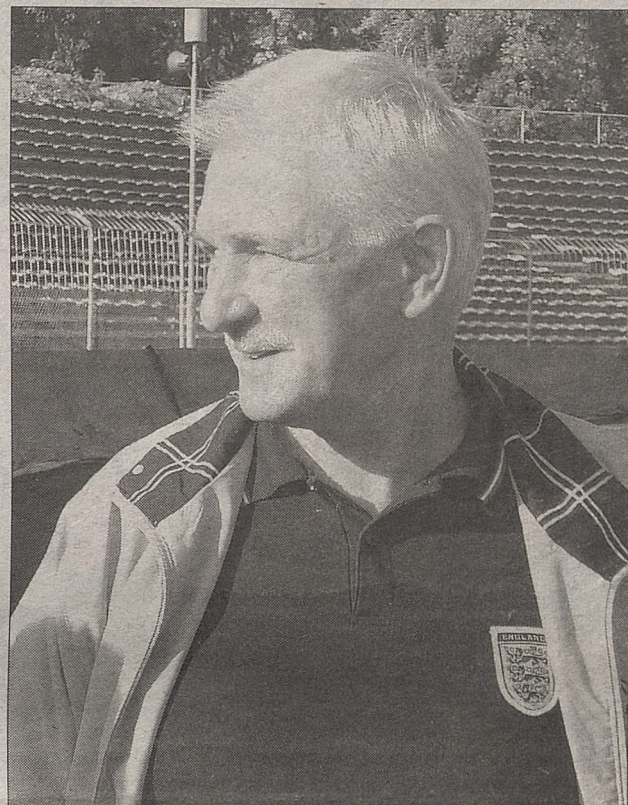
## Pretensje do sędziego

Piłkarze Bocheńskiego KS przeegrali u siebie pojedynek z rezerwami Sandecji Nowy Sącz, choć mecz rozpoczęli od prowadzenia już w 1 minucie. Krzywda uderzył z ostrego kąta, piłka odbiła się od spojenia słupka z poprzeczką, spadła pod nogi Dzińskiego, który posłał ją do pustej bramki.

Strata bramki wpłynęła mobilizująco na piłkarzy drużyny gości. Przejęli inicjatywę, kilkakrotnie zagrozili bramce gospodarzy, a ich wysiłki zostały uwieńczone jeszcze w pierwszej połowie, dwukrotnie przez Owsiankę. W drugiej odsłonie bramki już nie padły i goście wywieźli z Bochni 3 punkty.

Nie mam w zwyczaju krytykować decyzji sędziego, ale tym razem stanowczo twierdzę, że arbiter wypaczył wynik meczu. Nie odgwizdał - to nie tylko moje zdanie, także dziennikarzy, dwóch ewidentnych karnych. Najpierw podcięty w polu karnym został Krzywda. Sędzia nie zareagował. Jeżeli jego zdaniem nie było karnego, to powinien ukarać za próbę wymuszenia „jedenastki” naszego piłkarza. Nic takiego nie zrobił, a więc wykazał zupełny brak konsekwencji. W drugim przypadku, na dwie minuty przed końcem puścił grę po faulu Czerneckiego na Dzińskim - powiedział trener gospodarzy Aleksander Brożyniak.

Trener Bocheńskiego nie miał tym razem większych



Aleksander Brożyniak

FOT. ROMAN KIEROŃSKI

pretensji do swoich zawodników. Walczyli ambitnie, robili co mogli, inna rzecz, że po strzeleniu bramek przez rywala, chcąc szybko odrobić straty grali zbyt chaotycznie, bardzo nerwowo, na co miały wpływ także wspomniane decyzje arbitra. Dariusz Kwiczol pogubił się, wręczył kilka kartek, ale nie zawsze tym piłkarzom i w takim momencie kiedy im się należały.

W naszym zespole nadal bardzo widoczny jest brak Ni-

ziola, pierwszy mecz po kontuzji grał Rynduch. Młodym piłkarzom wciąż jeszcze brak doświadczenia, swobody w grze. Do zakończenia jesiennej rundy pozostały jeszcze cztery mecze, najbliższy, najtrudniejszy z liderem Okocimskim Brzesko. Musimy się zmobilizować, podjąć walkę i postarać się o zdobycie punktów. Wciąż nie rezygnujemy z miejsca w zreformowanej w przyszłym sezonie małopolskiej IV lidze - zapewnił trener. (KIER)

W ramach Dnia Papieskiego w Bochni

## Szachowa symultana z Damianem

Dziewiętnastu uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z Bochni zmierzyło się z 14-letnim Damianem Wcisło, uczniem miejskiego Gimnazjum nr 2 - szachowym Mistrzem Polski. Turniej zorganizowano w Miejskim Domu Kultury ramach Dnia Papieskiego.

Papież bardzo kochał sport i mówił, że jest to droga do przekroczenia granic. Stwierdził więc, że symultana szachowa będzie dobrym uszczybnieniem Dnia Papieskiego - wyjaśnia Sabina Bajda, dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bochni.

Symultana z szachowym Mistrzem Polski była pierwszą z cyklu imprez zorganizowanych w ramach obchodów Dnia Papieża Jana Pawła II. Przy szachownicach zasiadli uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów z Bochni. Damian uległ tylko jednemu z nich - swoje-

mu starszemu bratu Adriano wi. Z pozostałych pojedynków wyszedł zwycięsko.

Najdłuższy pojedynek stoczył z Zuzanną Tabor z SP nr 1 oraz Filipem Stasiem z SP nr 2 w Bochni. (MAW)

## RYWALE DAMIANA

W symultanie wzięli udział: Michał Łabuda i Zuzanna Tabor z SP nr 1, Patryk Gajewski i Filip Stasiak z SP nr 2, Barbara Paszkał i Beata Rogowska z SP nr 5, Łukasz Kierepka i Filip Strzelec z SP nr 7, Olga Stasiak, Karol Stasiak, Piotr Wiśniewski, Iwona Wójcik, Karolina Jaszczynska, Michał Łojewski i Jakub Kędzior z Gimnazjum nr 1 oraz Gabriela Michalik, Aneta Mirska, Adrian Wcisło i Maciej Sarliński z Gimnazjum nr 2.



Z Damianem zmierzyło się 19 zawodników

FOT. MALGORZATA WIĘCEK

Przy brydżowych stolikach

## O Puchar Dyrektora MDK

Bronisław Mucha i Honoriusz Piec zwyciężyli w rozegranym w Domu Bocheńskiego w Bochni, szóstym już w nowej edycji turnieju brydża sportowego o Puchar Dyrektora Miejskiego Domu Kultury.

Zwycięska para uzyskała rezultat 59,52 proc.

Na kolejnych miejscach uplasowali się: 2. Jerzy Bursztyn - Andrzej Kular, 3-4. Tadeusz Brzeski - Wacław Wyżga i Adam Białek - Waldemar Krakowski.

Brydżowe turnieje z tego cyklu rozgrywane są zawsze w poniedziałki, początek o godz. 17.30.

Zapisy do imprezy przyjmowane są jak zawsze, przed rozpoczęciem zawodów. (KIER)



**DRUŻYNA TRAMPKARZY STARSZYCH CZARNYCH KOBYLE**



W pierwszym szeregu od lewej: Kamil Bijota, Adrian Ochel, Sylwester Kamyczek, Adrian Kolarz, Grzegorz Dziedzic, Arkadiusz Wojkowski. W drugim szeregu od lewej: Patryk

Bukowiec, Dawid Smeđa, Łukasz Tobiasz, Mateusz Robak, Krzysztof Śliwa, Artur Żoła, Tomasz Czocho, Dawid Gardziel, trener Dariusz Tobiasz

FOT. TADEUSZ OLSZEWSKI

**MAREK KUSTO: Z WOLEJA**



**O kontuzjach i ambicji**

Wygrana Zagłębia Lubin, czyli zespołu, w którym aktualnie pracuję, z krakowską Wisłą okrzyknięta została największą niespodzianką kolejki piłkarskiej ekstraklasy. O przypadku nie może być jednak mowy. Wygraliśmy zasłużenie, bo piłkarze Zagłębia wykazali ogromną ambicję i wolę walki. Podeszli do tego spotkania ogromnie zdeterminowani, a co szczególnie ważne – przez 90 minut wykazali konsekwencję w poczynaniach na boisku.

Wisła może i była osłabiona brakiem kilku podstawowych graczy, ale to przecież mistrz kraju. Trener Engel ma w rezerwie całą grupę zawodników o zbliżonych umiejętnościach do tych, którzy występują w pierwszym składzie. Ma w kim przebierać. Wisła to marka i zawsze trudny, i wymagający przeciwnik. Tym razem jednak znaleźliśmy na nich sposób,

choć dla mnie – w końcu byłego piłkarza Wisły, radość z wygranej przyszła z trudem.

Zupełnie inaczej wygląda sprawa kontuzji w takim zespole, jakim jest Bocheński. Piłkarze z Bochni znowu przegrali, tym razem z drugą drużyną Sandecji, ale trener Brożyniak był w zdecydowanie gorszej sytuacji niż Jerzy Engel.

Brak kilku zawodników z podstawowego składu w IV-ligowej drużynie to ogromne osłabienie dla zespołu. Tu o wiele trudniej o zmienników, którzy byłiby w stanie godnie ich zastąpić. Często jest tak, że trener dysponuje jedynie mocną jedenastką i w sytuacji, gdy kogoś z niej zabraknie – siła zespołu zdecydowanie słabnie.

Bocheńskiemu potrzebne są wygrane i punkty, aby jesienią nie stracił kontaktu z czołówką. Bo wiosną może być jeszcze trudniej. NOT. (PACH)



W Bochni, w ramach rewanżu za ubiegłoroczny pobyt młodych sportowców w niemieckim Hamburgu, gościły młodzieżowe zespoły piłki ręcznej – reprezentanci tego miasta. Na zdjęciu zawodniczki Hamburga i Bochni przed meczem, który zakończył się wygraną szczypiornistek z Niemiec (relacje –str. 15)

FOT. TOMASZ STODOLNY